



Návod na inštaláciu a používanie



HYDRA / HYDRA+

Vážení zákazníci,

ďakujeme Vám, že ste si vybrali náš výrobok.

Aby ste mohli produkt optimálne využívať a vychutnávať si teplo a pocit pohody, ktoré oheň prináša do vášho domova, odporúčame vám, aby ste si pred prvým spustením produktu pozorne prečítali tento návod.

STAROSTLIVOSŤ O NÁVOD A SPÔSOB JEHO POUŽÍVANIA

Starajte sa o tento návod a uchovávajte ho na ľahko prístupnom mieste.

V prípade straty alebo poškodenia návodu si vyžiadajte kópiu od svojho predajcu alebo priamo od autorizovaného oddelenia technickej podpory.

• Prehlásenie o zhode (EC)

- My, "BOYSIS MAKINE TAAHHUT SANAYI VE TICARET A.S.", sídlom Şerifali Mahallesi Hüsrev Sokak No.2 Erişkenler Plaza Kat 3 34775 Ümraniye/İstanbul/Turkey (TR) tu prehlasujeme, že
- **Produkt** : Kachle na pelety na ohrev kúrenárskej vody
- **Model**: Hydra 12, Hydra 16, Hydra 24, Hydra PLUS 12, Hydra PLUS 16, Hydra PLUS 24
- Ktorých sa to týka, sú v súlade s nasledujúcimi normami a predpismi;
- **EN 303/5 z 2012**: Kotly na tuhé palivá, s manuálnym a automatickým nakladaním, o nominálnom výkone do 500 kW – Terminológia, požiadavky, testovanie a označovanie
- **NARIADENIE 2015/1189/EC** z roku 2015; implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for solid fuel boilers
- **NARIADENIE 2006/95/EC** of 2006; on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- **NARIADENIE 2004/108/EC** of 2004; on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
- Toto prehlásenie nie je platné, ak sa zariadenie upravuje bez povolenia výrobcu.
- Podpísané 3.4.2026 BOYSIS A.S.

1 ÚVOD

HYDRA / HYDRA+ sú oceľové hydropaletové kachle so všetkým hydraulickým a bezpečnostným príslušenstvom umiestneným vo vnútri skrine. Hlavné vlastnosti a výhody sú nasledovné:

Automatické zapáľovanie

PID regulácia, regulácia výkonu

Keramické sklo s vysokou tepelnou odolnosťou a systémom automatického čistenia

V balení je zahrnuté všetko príslušenstvo, ako napríklad:

- Cirkulačné čerpadlo s frekvenčnou moduláciou
- 7 l expanzná nádrž
- Bezpečnostný ventil
- Automatický odvetšňovací ventil
- Tlakový spínač pre nízky tlak
- Podtlakový spínač vzduchu

Ochrana proti spätnému horeniu

Regulácia otáčok odsávača

Horáková nádoba zo špeciálnej nehrdzavejúcej ocele

Ručne aktivovaný čistiaci systém v dymovodoch

Automatické vypnutie pri nedostatku paliva

HYDRA / HYDRA+ sa dodávajú v jednom drevenom balení kompletne zmontované.

2 ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- V prípade dodržania všetkým montážnych a užívateľských predpisov uvedených v tomto návode a v záručnom liste je záruka 2 roky. Podmienkou je ročný servis na náklady užívateľa. Musí byť správne vyplnený záručný list a zaslaná návratka zo záručného listu na našu adresu. Všetky práva a povinnosti sú uvedené v záručnom liste a v tomto návode.
- Inštalácia elektrického pripojenia, dymovodu a spustenie do prevádzky musí byť urobené zaškolenou osobou alebo firmou, ktorá má na takéto práce certifikát a povolenie od spoločnosti VSJ Trade spol s r.o., IČO 51249685.
- **Zariadenie nesmie obsluhovať osoba mladšia ako 18 rokov a osoba s mentálnym postihnutím.**
- Používajte iba pelety popísané ďalej.
- Pred používaním si pozorne prečítajte tento návod.
- Je zakázané používať zariadenie ako sušičku materiálov a odevov.
- Je zakázané zariadenie upravovať a používať neoriginálne diely.
- Je zakázané zariadenie používať ak sú otvorené dvierka alebo je poškodené sklo.
- Po každom nevydarenom zapálení treba pelety nasypané do horáka vysypať.
- Neumývajte zariadenie s vodou, môže spôsobiť letrický šok a poškodenie zariadenia.
- Je zakázané používať iné palivo ako drevené pelety.
- Inštalujte iba do miestnosti, ktorá je z nehorľavých materiálov a riadne vetraná
- Všetky zásahy a servisné úkony smie robiť iba dodávateľom vyškolená osoba

Pojem „záruka“ sa vzťahuje na (bezplatnú) výmenu alebo opravu dielov, u ktorých bolo zistené, že sú vadné v dôsledku výrobných chýb.

VÝNIMKY Z ZÁRUKY

Zo záruky sú vylúčené diely podliehajúce bežnému opotrebeniu, ako sú zapaľovacia elektróda, tesnenia, keramické sklo, liatinové mriežky, vermikulitové dosky, ohnivzdorné tehly, horáky z ohnivzdorného kameňa, rukoväte a elektrické káble, gombíky, ako aj všetky diely, ktoré je možné vybrať z ohniska.

Akákoľvek súčasť, ktorá môže byť poškodená v dôsledku nedbanlivosti alebo neopatrného používania, nesprávnej údržby alebo inštalácie, ktorá nie je v súlade s pokynmi výrobcu (pozri príslušné kapitoly v návodoch na použitie jednotlivých výrobkov).

Záruka sa stane neplatnou v prípade poškodenia spôsobeného neoprávneným zásahom, pôsobením atmosférických vplyvov, prírodnými katastrofami, vandalizmom, elektrickými výbojmi, požiarom, poruchami/vadami v elektrickom a/alebo hydraulickom systéme a v prípade, že údržba nebola vykonaná vôbec alebo nebola vykonaná podľa pokynov výrobcu.

Nepravidelná dodávka elektrickej energie a príliš časté výpadky prúdu môžu spôsobiť vážne poškodenie riadiaceho systému, snímačov a ovládačov výrobkov, v ktorých sú tieto komponenty zabudované. Pre tieto výrobky odporúčame inštaláciu regulátora striedavého napätia 230 V 50 Hz. Inštalácia záložného zdroja napájania (UPS) pre čerpadlá môže tiež chrániť systém pred výpadkami prúdu, ktoré spôsobujú prehriatie vody.

Záruka sa nevzťahuje na poruchy a/alebo poškodenia zariadenia, ktoré vznikli z nasledujúcich príčin:

- Poškodenie spôsobené počas vnútornej prepravy a/alebo manipulácie
- Všetky súčiastky, u ktorých došlo k poruche v dôsledku nedbanlivosti alebo nesprávneho používania, nesprávnej údržby, inštalácie, ktorá nie je v súlade s pokynmi výrobcu (vždy sa riadte inštalačným návodom dodaným s výrobkom)
- Nesprávne prehriatie zariadenia, používanie palív, ktoré nezodpovedajú typom a množstvám uvedeným v priložených pokynoch
- Ďalšie poškodenia spôsobené nesprávnymi zásahmi používateľa pri pokuse o opravu pôvodnej poruchy
- Zhoršenie poškodenia spôsobené tým, že používateľ pokračoval v prevádzke zariadenia aj po zistení poruchy.
- V prípade kotla/vodného kachlí akákoľvek korózia, usadeniny alebo poškodenia spôsobené prietokom vody, kondenzáciou, nedostatkom vody v systéme, usadeninami bahna alebo vodného kameňa
- Neefektívnosť komínov, dymovodov alebo častí systému ovplyvňujúcich zariadenie.
- Ak sa ročná údržba výrobku nevykoná autorizovaným technikom alebo kvalifikovaným personálom, dôjde k strate záruky.
- S výnimkou zákonných alebo regulačných obmedzení sa záruka nevzťahuje na obmedzovanie atmosférického a akustického znečistenia.

VÝROBCA odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody, ktoré môžu byť priamo alebo nepriamo spôsobené osobám, zvieratám alebo predmetom v dôsledku nedodržania akéhokoľvek ustanovenia uvedeného v návode, najmä varovaní týkajúcich sa inštalácie, používania a údržby zariadenia.

NÁHRADNÉ DIELY

Používajte výlučne originálne náhradné diely. Predajca alebo servisné stredisko vám poskytne všetky potrebné informácie týkajúce sa náhradných dielov. Neodporúčame čakať, až sa diely opotrebujú, a až potom ich nechať vymeniť. Je dôležité vykonávať pravidelnú údržbu.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak je výrobok a akékoľvek príslušenstvo používané nesprávne alebo upravené bez povolenia. Všetky diely musia byť nahradené originálnymi náhradnými dielmi. Záručné krytie platí, ak je výrobok nainštalovaný a otestovaný kvalifikovaným inštalátorom v súlade s podrobnými pokynmi uvedenými v návode na použitie dodanom s výrobkom. Pojem „záruka“ sa vzťahuje na (bezplatnú) výmenu alebo opravu dielov, u ktorých bolo zistené, že sú vadné v dôsledku výrobných chýb.

3 BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštaláciu, elektrické pripojenie, funkčnú kontrolu a údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný alebo oprávnený personál. Výrobok inštalujte v súlade so všetkými miestnymi a národnými zákonmi a normami platnými v príslušnom mieste, regióne alebo krajine.
- Používajte výlučne palivo odporúčané v tomto návode. Do zásobníka nevkladajte žiadne iné palivo ako drevené pelety. Veko zásobníka na palivo majte vždy uzavreté.
- Na výrobok nekladte bielizeň na sušenie. Akékoľvek oblečenie alebo podobné predmety vrátane paliva musia byť umiestnené v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Akékoľvek neoprávnené zásahy alebo výmena za neoriginálne náhradné diely môžu ohroziť bezpečnosť obsluhy a zbaviť výrobcu/predajcu akejkoľvek občianskoprávnej a trestnoprávnej zodpovednosti.
- Väčšina povrchov výrobku je veľmi horúca (dvierka, rukoväť, sklo, odvodové rúrky na dym atď.). Vyhnite sa kontaktu s týmito časťami, pokiaľ nemáte na sebe vhodný ochranný odev alebo nepoužívate vhodné prostriedky, ako sú tepelne izolačné rukavice alebo ovládacie systémy s chladnou rukoväťou. Pri otváraní predných dvierok vždy používajte špeciálny mechanizmus umiestnený na zadnej strane výrobku. Je zakázané prevádzkovať výrobok s otvorenými dvierkami alebo rozbitým sklom.
- **VÝROBKOK MUSÍ BYŤ NAPÁJANÝ ZO SIETE VYBAVENOU ÚČINNÝM UZEMNENÍM.**
- V prípade poruchy alebo nesprávnej funkcie výrobok vypnite.
- Nespálené pelety nahromadené v horáku (ohnisku) po každom „neúspešnom spustení“ je potrebné pred opätovným spustením odstrániť.
- Výrobok neumývajte vodou. Voda by mohla vniknúť dovnútra zariadenia, poškodiť elektrickú izoláciu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **PRODUKT INŠTALUJTE V MIESTNOSTIACH, KTORÉ SÚ PRIMERANE CHRÁNENÉ PROTI POŽIARU A VYBAVENÉ VŠETKÝMI POTREBNÝMI ROZVODMI, AKO SÚ PRÍVODY (VZDUCH A ELEKTRINA) A ODVOD DYMU.**
- Ak vo vnútri komína vypukne požiar, vypnite zariadenie, odpojte ho od elektrickej siete a neotvárajte dvierka. Následne kontaktujte príslušné orgány.
- Ak je zapaľovací systém poruchový, nepokúšajte sa o zapaľovanie pomocou horľavých materiálov.
- Špeciálnu údržbu smie vykonávať iba autorizovaný a kvalifikovaný personál.

NEBEZPEČENSTVO – Riziko úrazu elektrickým prúdom

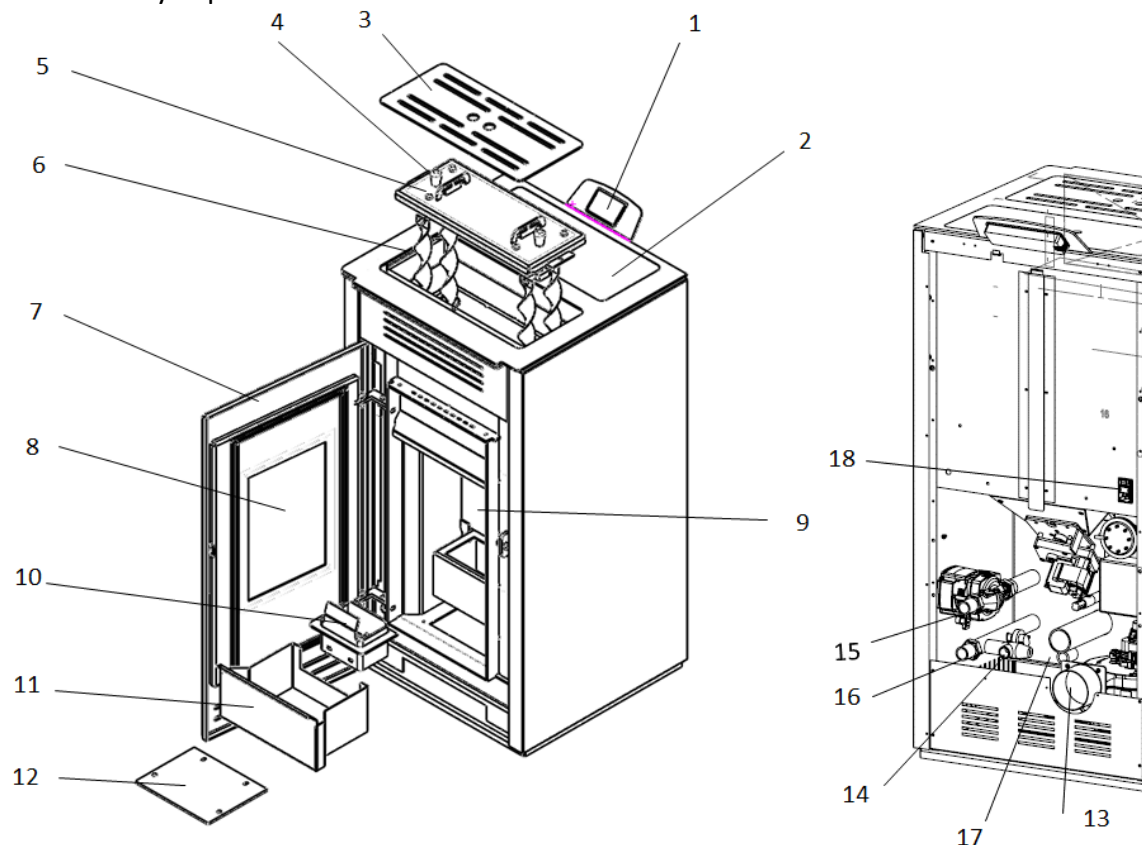
- Pred vykonaním prác na kotle systém vypnite.
- **TOTO ZARIADENIE MUSÍ BYŤ UZEMNENÉ!**

UPOZORNENIE – Prvé spustenie

- Je úplne bežné, že cítite vôňu vodnej pary obsiahnutej v špeciálnom povlaku spaľovacej jednotky výrobku. Táto vôňa sa po niekoľkých hodinách od prvého spustenia vytratí komínom a nemala by sa považovať za vadu výrobku.

4 HLAVNÉ ČASTI A TECHNICKÉ PARAMETRE

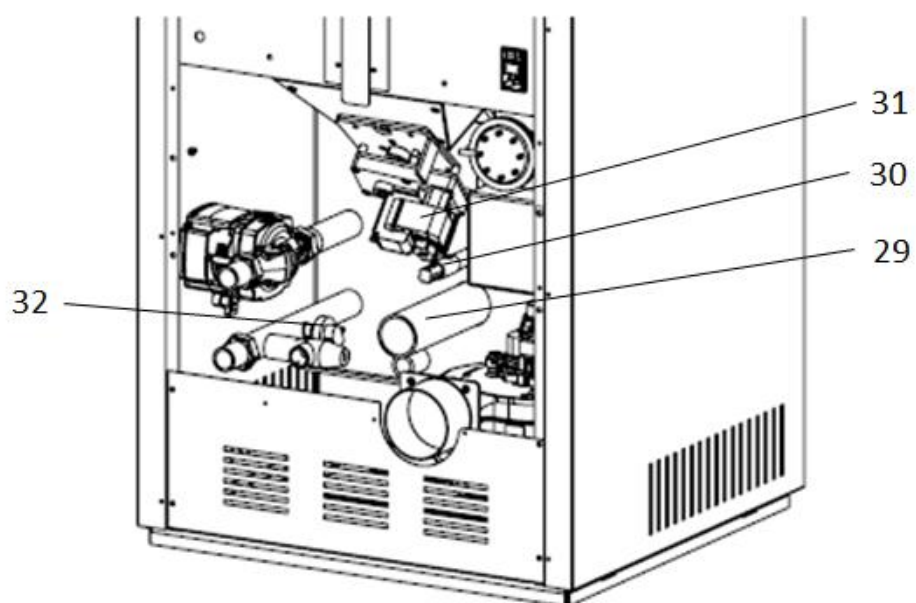
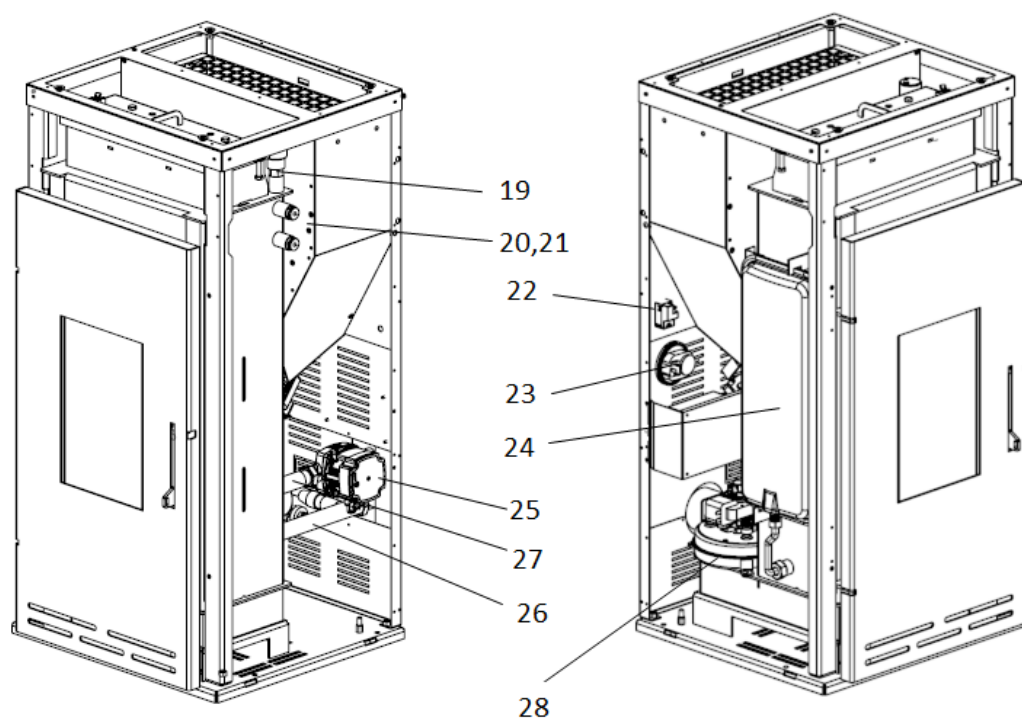
Pre konečných používateľov:

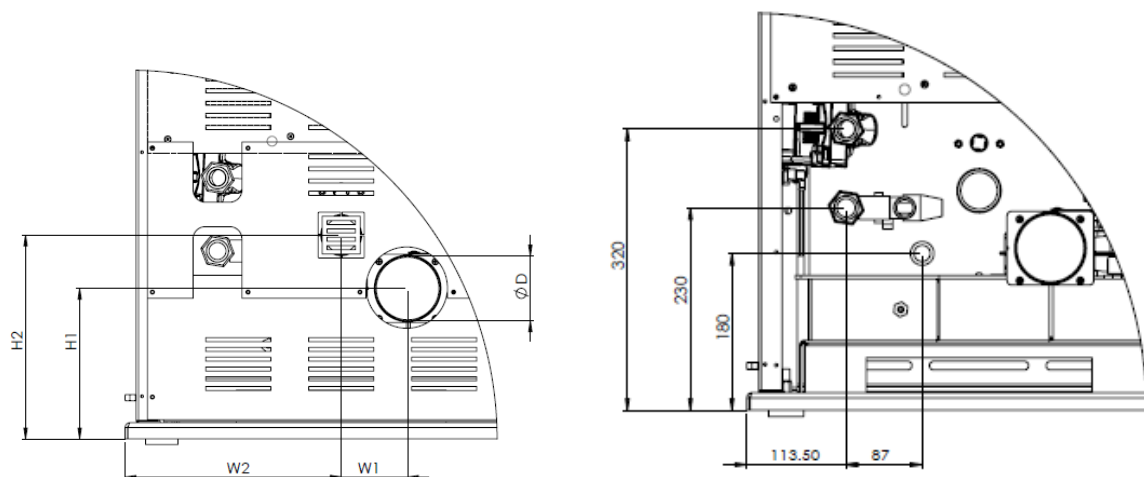


1	Používateľské rozhranie a displej s ovládacími prvkami	10	Horúci hrniec
2	Kryt na vkladanie paliva	11	Popolník
3	Čistiaci kryt	12	Čistiaci kryt odsávača dymu
4	Gombíky na čistenie dymovodov	13	Výstup dymovodu
5	Horný izolačný panel spaľovacej jednotky	14	Výstup bezpečnostného ventilu
6	Čistiace pružiny/turbulátory dymovodov	15	Výstup horúcej vody
7	Predné dvierka	16	Prívod studenej vody
8	Keramické sklo / kontrolné okienko	17	Napúšťanie – vypúšťanie
9	Ochranné panely v spaľovacej jednotke	18	Hlavný vypínač

Pre montérov / servisný personál:

19	Ventil na odvzdušnenie	26	Prívodné potrubie studenej vody
20	Priestor pre snímač (termostat kotla)	27	Odtokové potrubie teplej vody
21	Vrecko pre snímač (bezpečnostný obmedzovač)	28	Odťahový ventilátor
22	Bezpečnostný obmedzovač	29	Prívod spaľovacieho vzduchu
23	Tlakový spínač vzduchu	30	Zapaľovač
24	Expanzná nádrž	31	Motor na podávanie peliet
25	Cirkulačné čerpadlo	32	Tlakový spínač vody





Model		H12 / H12+	H16 / H16+	H24 / H24+
Tepelný výkon celkový (min./max.)	kW	5,9 / 11,8	6,4 / 15,7	10,0 / 24,7
Tepelný výkon do vody (min./max.)	kW	5,1 / 9,9	4,8 / 13,3	7,4 / 21,3
Hodinová spotreba paliva (min./max.)	kg/h	1,38 / 2,82	1,53 / 3,78	2,38 / 5,95
Účinnosť (min./max.)	%	93,8 / 91,8	92,1 / 90,9	92,1 / 90,8
Obsah CO (pri 13 % O ₂) min/max	%	0,0065 / 0,0075	0,013 / 0,0068	0,01 / 0,01
Teplota spalín (min./max.)	°C	87 / 120	98 / 138	97 / 143
Minimálny ťah komína	Pa	12		18
Maximálny príkon	W	400		
Menovitý príkon pri prevádzke	W	160		
Napájanie a frekvencia	V/Hz	230/50		
Objem zásobníka peliet	kg	27	32	36
Objem expanznej nádoby	l	7		
Maximálny prevádzkový tlak	bar	3		
Pripojenie vstup/výstup (F / R)	R	3/4"		
Napúšťanie/vypúšťanie	R	1/2"		
Pretlakový ventil (SV)	R	3/4"		
Vonkajšie rozmery				
Výška	mm	1005 / 1020	1075 / 1090	1180 / 1210
Šírka	mm	560		570
Hĺbka	mm	540 / 560		590 / 610
W1	mm	80		112
W2	mm	265		285
H1	mm	185		220
H2	mm	250		265
D	mm	Ø 80		
Priemer prívodu čerstvého vzduchu	mm	Ø 50		

PRED INŠTALÁCIOU

5.1. Palivá

Povolené sú iba pelety z čistého smrekového dreva bez prímiesi kôry, lepidla, bielidla, agroodpadu.

V prípade zlého skladovania sa môžu kvalitné pelety premeniť na znehodnotený drevený odpad. Musia byť skladované v temperovanej miestnosti v suchu na palete.

Pelety musia spĺňať požiadavky triedy EN Plus A1 podľa normy EN14961-2.

Priemer (mm)	6 ± 1
Dĺžka (mm)	Max. 40
Vlhkosť (w)	$\leq 10 \%$
Popol (w)	$\leq 1,5 \%$
Čistá výhrevnosť (kWh/kg)	$\geq 4,4$

Pri nekvalitných peletách je potrebné častejšie čistiť horák a tvorí sa viac popola a spekančov. Spotreba peliet je vyššia.

Nevhodným palivom sú: pelety z borovice, pelety obsahujúce kôru, plasty a lepidlá nábytkárskeho priemyslu! Je jedno či sú označené ako A1 alebo DIN a pod. Takéto palivo vytvára spekance v horáku. Problémy spojené s nevhodným palivom nespádajú do záručných opráv.

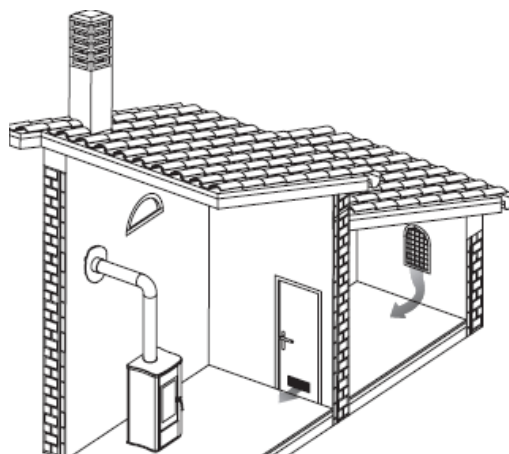
Pri používaní nevhodného paliva, zariadenie stráca záruku.

5.2. Výber miestnosti / prevádzkové prostredie

Výrobok musí byť inštalovaný na mieste vhodnom pre pravidelnú prevádzku a bežnú údržbu. Miesto musí byť:

- vyhovovať podmienkam pre správnu prevádzku
- vybavené primeraným systémom odvodu dymu. Výrobok musí byť pripojený k komínu alebo k vnútornému/vonkajšiemu vertikálnemu potrubiu, ktoré spĺňa platné predpisy.
- Výrobok musí byť umiestnený tak, aby bola elektrická zásuvka prístupná.
- vybavené prívodom vzduchu zvonku
- vybavené napájaním 230 V, 50 Hz s uzemňovacím systémom vyhovujúcim požiadavkám EÚ.
- Prevádzkové prostredie musí spĺňať nasledujúce predpisy, pokiaľ platné miestne predpisy nevyžadujú iné podmienky
- Objem miestnosti, v ktorej je výrobok inštalovaný, by nemal byť menší ako 15 m^3 . Vzduch musí prúdiť cez trvalé otvory v stenách (v blízkosti výrobku), ktoré smerujú von a majú minimálny prierez 100 cm^2 pre model Vega 12/16 a 150 cm^2 pre model Vega 24 bez ochranného mriežkovania. V prípade potrubia s dĺžkou do 3,5 bežných metrov je potrebné zväčšiť prierez približne o 5 %, zatiaľ čo pri dlhších potrubíach je potrebné ho zväčšiť o 15 %. Tieto otvory (prívody vzduchu) musia byť vyhotovené tak, aby nemohli byť nijakým spôsobom upchaté. Otvor musí byť umiestnený v spodnej časti vonkajšej steny, najlepšie naproti tej, v ktorej sa nachádza odvod dymu.

- Vzduch sa môže nasávať aj z miestností susediacich s miestnosťou, ktorá sa má vetrať, za predpokladu, že majú vonkajší prívod vzduchu a nepoužívajú sa ako spálňa alebo kúpeľňa, ani sa v nich nenachádza nebezpečenstvo požiaru, ako napríklad: garáže, sklady dreva, sklady horľavých materiálov, pričom sa za každých okolností musia dodržiavať ustanovenia všetkých platných noriem.
- Susedná miestnosť, z ktorej sa nasáva vzduch, nesmie mať v porovnaní s vonkajším prostredím podtlak spôsobený protiprúdom vzduchu, ktorý vzniká v dôsledku prítomnosti iného zariadenia v prevádzke alebo odsávacieho zariadenia v danej miestnosti



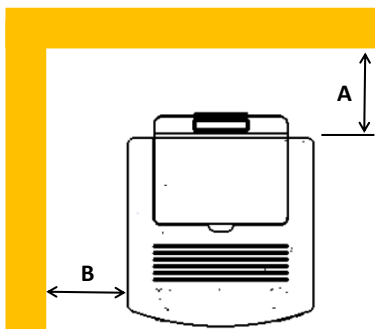
UPOZORNENIE

Tento výrobok sa nesmie inštalovať (s výnimkou zariadení s hermetickým prevádzkou s vonkajším prívodom spaľovacieho vzduchu prostredníctvom potrubia):

- v spálňach alebo kúpeľniach;
- v miestnostiach, kde sa nachádzajú zariadenia na kvapalné palivá s nepretržitou alebo prerušovanou prevádzkou, ktoré čerpajú spaľovací vzduch z miestnosti, v ktorej sú inštalované;
- v miestnostiach, kde sa nachádzajú plynové vykurovacie zariadenia typu B, s prípravou teplej úžitkovej vody alebo bez nej, a v príľahlých miestnostiach;
- tam, kde je inštalované iné vykurovacie zariadenie bez nezávislého prívodu vzduchu.

Odporúča sa inštalovať kachle vo voľnom priestore, bez prítomnosti stien a/alebo nábytku, s minimálnou vzdialenosťou, ktorá umožní účinné vetranie zariadenia a dobré rozloženie tepla v miestnosti. Dodržujte vzdialenosti od horľavých alebo tepelne citlivých predmetov (pohovky, nábytok, drevené obklady atď.), ako je uvedené nižšie. Ak sa v miestnosti nachádzajú obzvlášť citlivé predmety, ako napríklad nábytok, závesy alebo pohovky, zodpovedajúcim spôsobom zvýšte vzdialenosť kachlí.

ODKAZY	HORĽAVÉ PREDMETY	NEHORĽAVÉ
A	200 mm	100 mm
B	200 mm	100 mm



Ak je podlaha vyrobená z horľavého materiálu, odporúča sa použiť ochranu z nehorľavého materiálu (oceľ, sklo...), ktorá zároveň chráni prednú časť pred padajúcim spáleným materiálom počas čistenia.

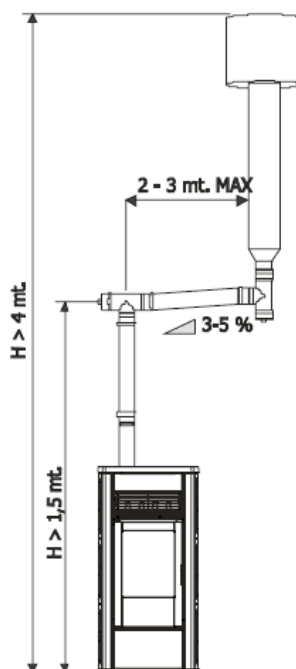
Spotrebič musí byť inštalovaný na podlahe s dostatočnou nosnosťou. Ak existujúca konštrukcia túto požiadavku nespĺňa, je potrebné prijať vhodné opatrenia (napríklad dosku na rozloženie zaťaženia).

VAROVANIE

- V blízkosti výrobku nesmú byť umiestnené predmety citlivé na teplo alebo horľavé. Takéto predmety udržiavajte vo vzdialenosti minimálne 80 cm od najvzdialenejšieho bodu výrobku.
- Pred kachľami ponechajte voľný priestor minimálne 80 cm na vkladanie paliva a čistenie spaľovacej jednotky.

5.3. Pripojenie odvodného potrubia spalín

Pri vytváraní otvoru pre priechod dymovodu je potrebné zohľadniť možnú prítomnosť horľavých materiálov. Ak je potrebné vyvŕtať otvor cez drevenú stenu alebo tepelne nestabilný materiál, INŠTALATÉR MUSÍ v prvom rade použiť vhodnú stenovú priechodku (s minimálnym priemerom 13 cm) a potrubie výrobku, ktoré ňou prechádza, primerane zaizolovať pomocou vhodných izolačných materiálov (s hrúbkou 1,3 - 5 cm a minimálnou tepelnou vodivosťou 0,07 W/m°K). Rovnaká minimálna vzdialenosť sa musí dodržať aj v prípade, ak potrubie zariadenia prechádza cez vertikálne alebo horizontálne úseky v blízkosti tepelne nestálej steny. V vonkajších úsekoch sa odporúča použiť izolované dvojstenné potrubie, aby sa zabránilo tvorbe kondenzátu. Upozorňujeme, že spaľovacia komora pracuje v podtlaku.



VAROVANIE

- Vždy používajte potrubia a armatúry s vhodnými tesneniami, ktoré zaručujú tesnosť.

UPOZORNENIE

Pri pripájaní zariadenia na komín je potrebné dodržať nasledujúce podmienky:

- Dymovod musí byť minimálne kategórie T200 (alebo vyššej, ak to vyžaduje teplota dymu zo zariadenia) a typu P1 (vzduchotesný).
- Všetky 90° uhly (max. 3) v dymovode musia byť podľa možnosti vybavené príslušnými T-kusmi s kontrolným otvorom.
- Je prísne zakázané inštalovať na koniec odvodného potrubia sieťku, pretože by to mohlo spôsobiť poruchu zariadenia (v dôsledku upchania).
- Je zakázané používať rúry so spádom v opačnom smere.

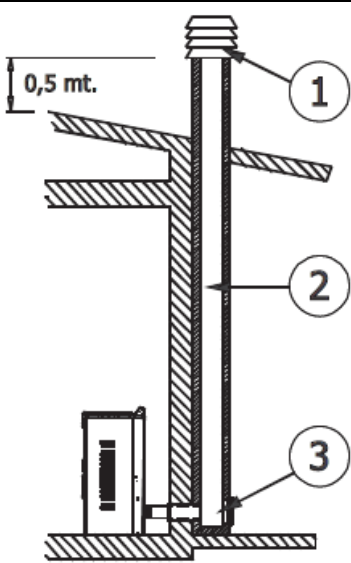
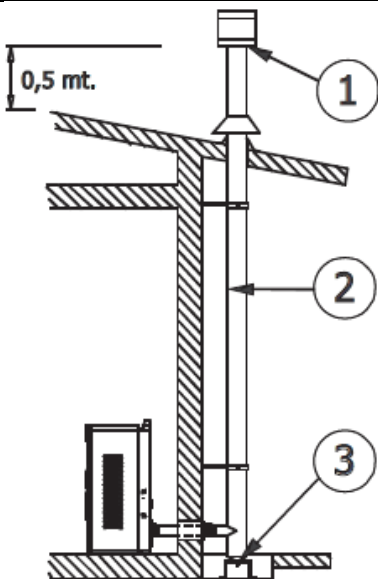
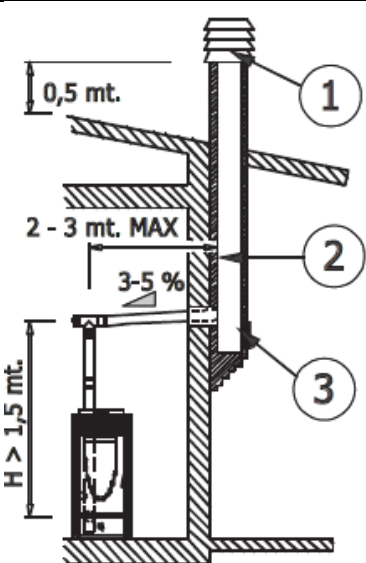
- Vodorovný úsek dymovodu nesmie byť dlhší ako 2-3 m.
- Odporúča sa tiež, aby dĺžka rúrky s priemerom 80 mm neprekročila 6 metrov.
- Dymovod nesmie prechádzať miestnosťami, v ktorých je zakázaná inštalácia spaľovacích zariadení.

5.4. Pripojenie na komín

Komín musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Musí byť vodotesný a tepelne izolovaný.
- Musí byť vyrobený z vhodných materiálov, ktoré odolávajú dlhodobému mechanickému namáhaniu, teplu, pôsobeniu produktov spaľovania a prípadnej kondenzácii.
- Musí mať vertikálny priebeh s odchýlkami od osi najviac 45° a nesmie obsahovať zúženia.
- Musí byť vhodný pre konkrétne prevádzkové podmienky výrobku a mať označenie CE (EN 1856-1, EN 1443).
- Musia mať primerané rozmery vzhľadom na požiadavky na ťah a odvod dymu, ktoré sú nevyhnutné pre správnu prevádzku výrobku (EN 13384-1).
- Vnútorňý prierez je prednostne kruhový.
- V prípade existujúceho výrobku, ktorý bol už používaný, musí byť vyčistený.
- Komín nesmie byť spoločný s inými spotrebičmi.

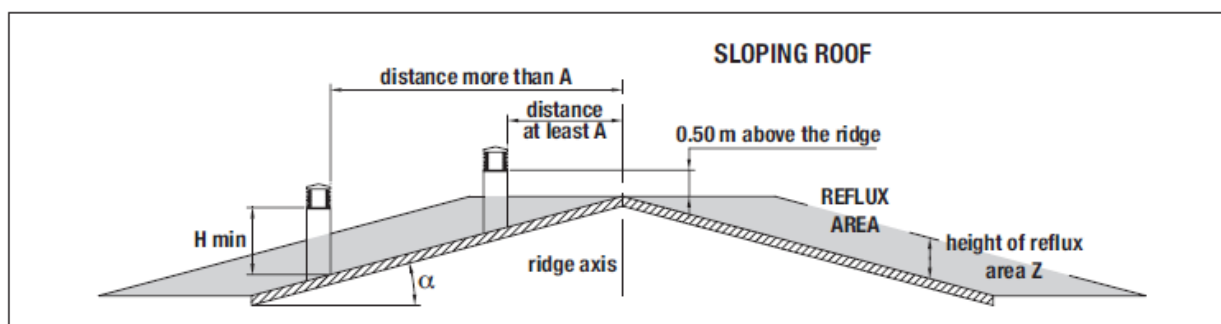
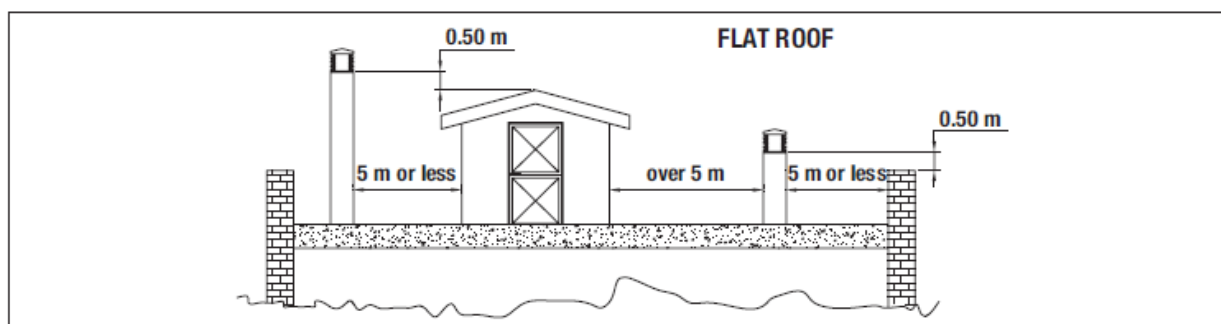
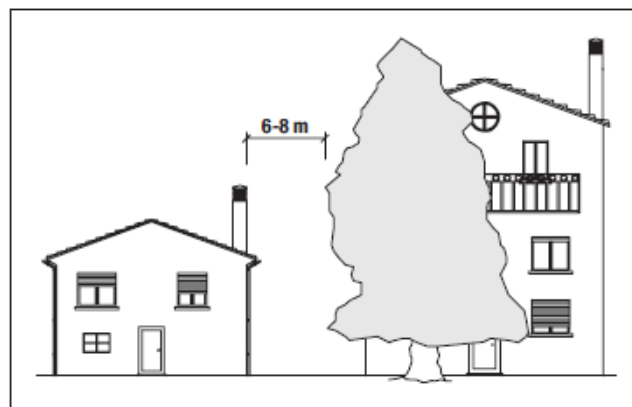
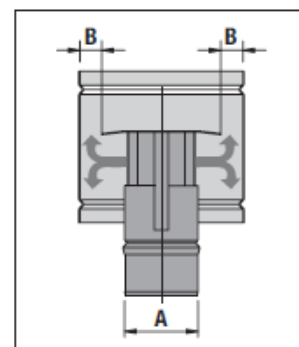
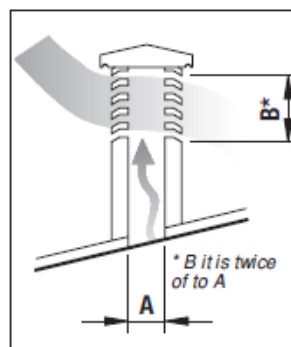
1) Vetrudolná komínová hlavica, 2) Komín, 3) Revízný otvor

PRIPOJENIE K KOMÍNU	PRIPOJENIE K VONKAJŠIEHO POTRUBIA S IZOLOVANOU ALEBO DVOJSTENOVOU RÚROU	PRIPOJENIE K KOMÍNU
Vnútorňé rozmery komína nesmú presiahnuť 20 x 20 cm alebo priemer 20 cm; v prípade väčších rozmerov alebo zlého stavu komína (napr. praskliny, zlá izolácia atď.) sa odporúča po celej dĺžke komína až po vrchol osadiť rúrku z nehrdzavejúcej ocele s vhodným priemerom.	Minimálne vnútorňé rozmery vonkajšieho potrubia musia byť 10 x 10 cm alebo 10 cm a nesmú presiahnuť rozmery 20x20 cm alebo priemer 20 cm. Je potrebné používať výlučne izolované (dvojstenné) rúry z nehrdzavejúcej ocele, ktoré sú zvnútra hladké a upevnené k stene. Pružné rúry z nehrdzavejúcej ocele sa nesmú používať.	Spojenie medzi výrobkom a komínom alebo dymovodom nesmie mať sklon menší ako 3 % v horizontálnych úsekoch, ktorých celková dĺžka nesmie presiahnuť 2/3 m. Vertikálny úsek medzi jednou T-rúrkou a druhou (kolenom) nesmie byť kratší ako 1,5 m.
		

5.4. Komínová hlavica

Komínová hlavica je zariadenie umiestnené na vrchole komína, ktoré slúži na uľahčenie rozptylu produktov spaľovania do ovzdušia. Komínová hlavica musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

- musí mať vnútorný prierez a tvar zhodný s dymovodom (A);
- musí mať užitočný výstupný prierez (B) najmenej dvojnásobný v porovnaní s prierezom dymovodu (A);
- časť komína, ktorá vyúsťuje zo strechy alebo zostáva v kontakte s vonkajším prostredím (napr. v prípade plochej strechy), musí byť pokrytá tehlovými alebo škridlovými prvkami a v každom prípade dobre izolovaná;
- musí byť postavený tak, aby sa zabránilo vniknutiu dažďa, snehu a cudzích predmetov do dymovodu a aby bolo zaistené odvádzanie spalín aj pri vetre zo všetkých smerov a uhlov (komín s odsávačom s ťahom smerujúcim nadol).



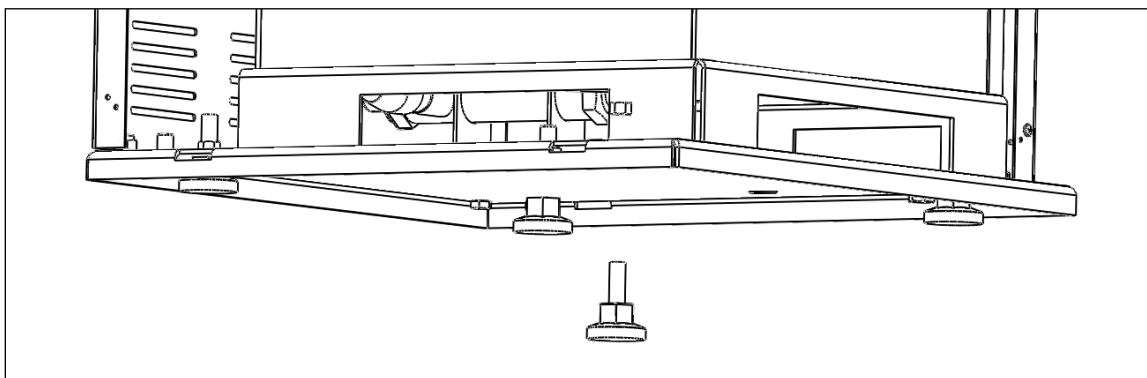
Pitch of the roof	Horizontal width of reflux area from ridge axis	Minimum height of outlet from roof	Height of reflux area
α	A	H	Z
15°	1.85 m	1.00 m	0.50 m
30°	1.50 m	1.30 m	0.80 m
45°	1.30 m	2.00 m	1.50 m
60°	1.20 m	2.60 m	2.10 m

6 INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

6.1. Vybalenie

Kachle sa dodávajú kompletne so všetkými elektrickými a mechanickými komponentmi a sú továrensky otestované. Otvorte balenie a odstrihnite pásku, ktorou sú kachle pripevnené k palete.

Ak je to možné, vybaľte kachle v blízkosti zvoleného miesta inštalácie. Umiestnite kachle na vopred vybrané miesto a uistite sa, že spĺňa všetky požiadavky. Telo kachlí alebo jednotku je potrebné pri manipulácii a presúvaní vždy udržiavať vo zvislej polohe, a to výlučne pomocou vozíkov. Venujte osobitnú pozornosť tomu, aby boli dverka a sklo chránené pred nárazmi, ktoré by mohli ohroziť ich celistvosť. Súčasťou dodávky kachlí sú štyri gumové podložky. Prišraubujte ich do matíc umiestnených na spodnej časti kachlí a vyrovnejte kachle nastavením týchto gumových podložiek nahor a nadol.



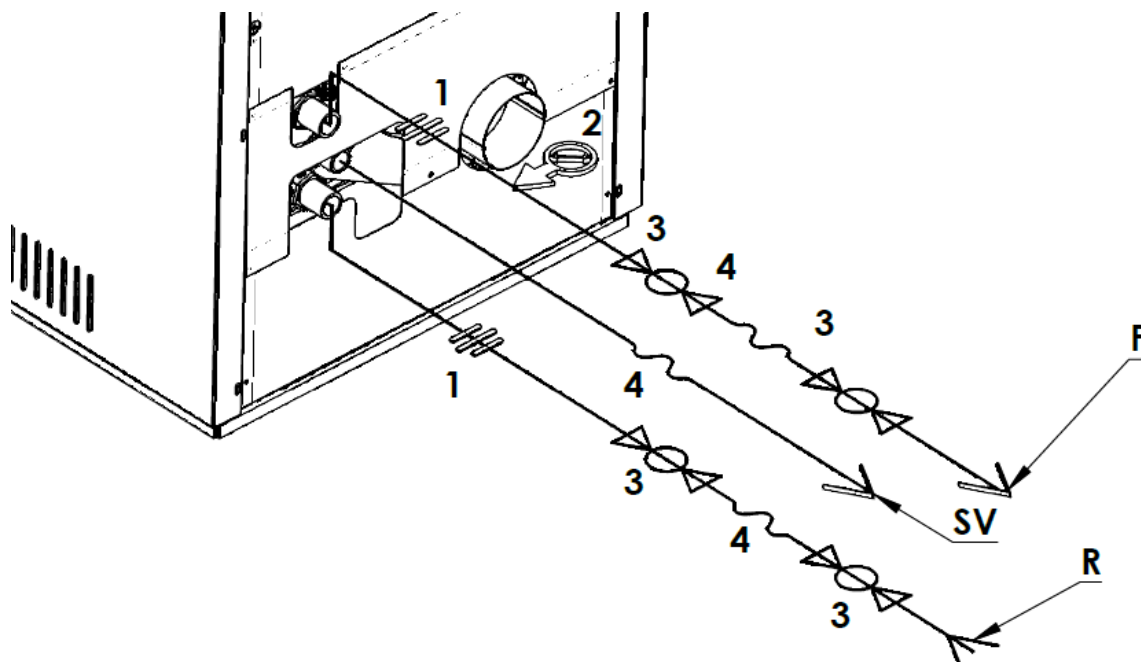
Materiály, z ktorých je vyrobený obal, nie sú toxické ani škodlivé, a preto nevyžadujú žiadne osobitné opatrenia pri likvidácii. Po odstránení obalu sa uistite, že kachle sú kompletne a nepoškodené. V prípade pochybností kontaktujte predajcu.

6.2. Hydraulické pripojenia

Toto zariadenie je navrhnuté nielen na vykurovanie bezprostredného okolia, ale aj na ohrev vody pre systém vykurovania s ohrevom vody. Pri bežnej prevádzke zariadenia sa ohreje voda na teplotu, ktorá je nevyhnutne nižšia ako bod varu, a preto musí byť systém vykurovania navrhnutý tak, aby vyhovoval charakteristikám zariadenia.

Inštalatér musí pripojiť zariadenie k vodovodnému systému podľa nasledujúceho schému. Toto zapojenie umožňuje:

- okamžitú kontrolu plniaceho alebo prevádzkového tlaku systému (MANOMETER SO ŠKÁLOU 0 ÷ 6 BAR) (2)
- mierne posunutie sporáka na účely údržby alebo čistenia bez odpojenia od vodovodného systému (HADICE) (4)
- Pôvodná naplňacia voda systému a akákoľvek doplňacia voda musia byť vždy filtrované (pomocou syntetických alebo kovových sitkových filtrov s filtračnou jemnosťou najmenej 50 mikróv), aby sa zabránilo tvorbe kalov a následnej korózii spôsobenej usadeninami (SITO/FILTER) (5)
- odpojenie sporáka od vodovodného systému bez nutnosti vyprázdňovania kotla sporáka alebo samotného systému (GULOVÉ VENTILY) (3)
- prístroj sa musí dať rýchlo odpojiť bez namáhania pripojovacích rúrok (3-DIELNA RÚROVÁ SPOJKA) (1)



Bezpečnostný ventil sa musí pripojiť pomocou hadice bez uzáverov, ktoré by mohli brániť voľnému prietoku tekutiny pod tlakom. Skontrolujte, či sa v hadiciach nevytvoria záhyby, ktoré by mohli spôsobiť vznik vzduchových uzáverov alebo vzduchových vreciek alebo brániť voľnému prietoku vody.

UPOZORNENIE

Pred pripojením zariadenia prepláchnite vykurovací systém, aby ste odstránili všetky zvyšky (olej, špony, kvapky zvaracieho materiálu, konope, hrdzu) vo vnútri potrubia, ktoré by inak mohli poškodiť zariadenie alebo spôsobiť poruchu. Pripojovacie potrubie primerane zaizolujte, aby ste zabránili úniku tepla a tvorbe kondenzátu. V žiadnom prípade nezapaľujte zariadenie, pokiaľ nie je vodný okruh úplne naplnený vodou.

Expanzná nádoba inštalovaná vo vnútri zariadenia stačí len na kompenzáciu vody v zariadení a maximálne 20 litrov vody v systéme; časť systému zodpovedajúca tomuto množstvu musí byť v blízkosti zariadenia a musí byť relatívne rovná.

Odporúča sa však inštalácia dodatočnej expanznej nádrže s vhodnou veľkosťou, aby sa kompenzovalo množstvo vody prítomné v vykurovacom systéme. Správnu veľkosť expanznej nádrže musí vypočítať kvalifikovaný inštalatér vykurovacích systémov. Ako príklad sú nižšie uvedené výpočty pre expanznú nádrž, pri ktorých sa zohľadňuje nasledovné:

- teplota chladnej kvapaliny 15 °C
- maximálna prevádzková teplota kvapaliny 90 °C
- výškový rozdiel medzi dodatočnou expanznou nádržou a poistným ventilom (3 bar) rovný alebo menší ako 1,5 m
- predplňovací tlak expanznej nádrže 2 bar.

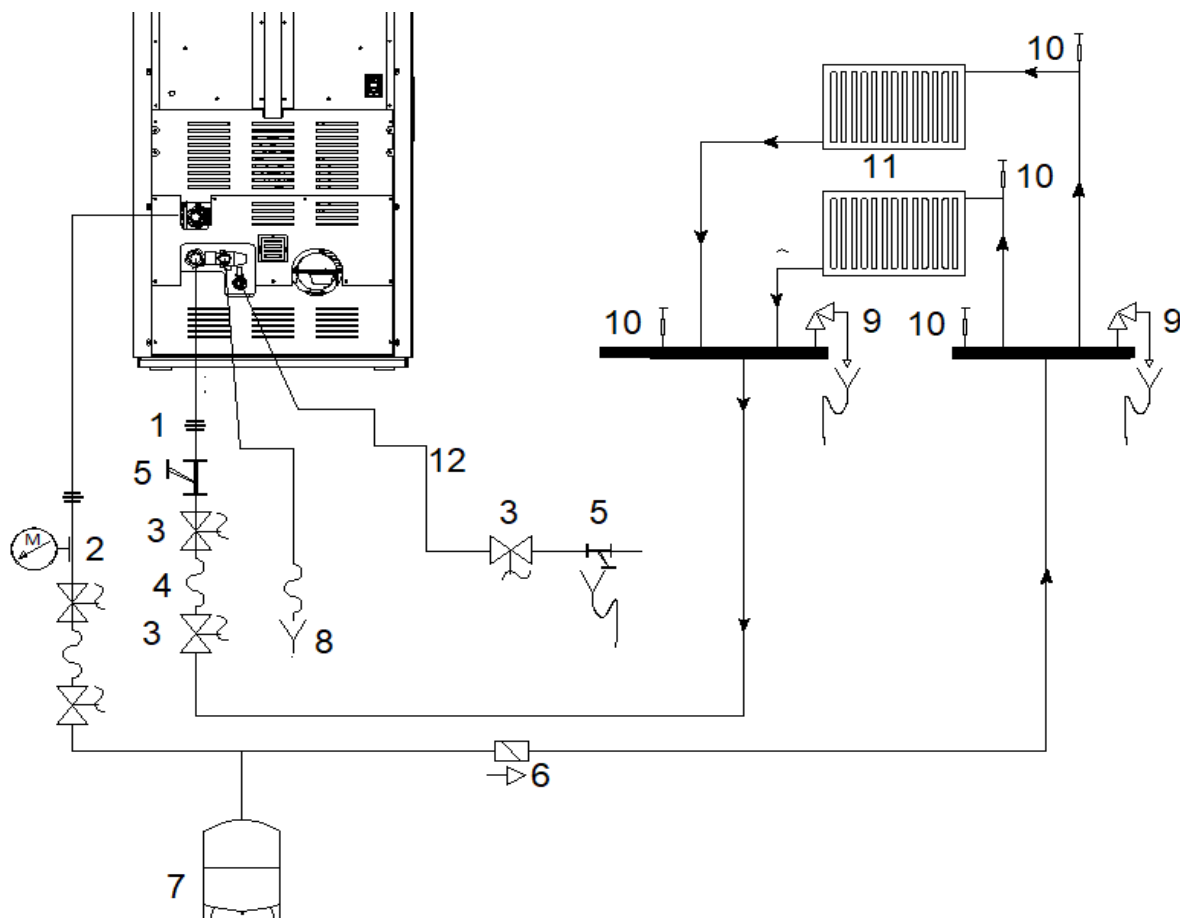
Objem uzavretej expanznej nádrže potrebnej pre vykurovací systém s takými charakteristikami možno vypočítať pomocou nasledujúceho vzorca:

$$V_v = V_o \times 0,16$$

- V_v = objem expanznej nádrže v l
- V_o = obsah vody v systéme v l

- 2 Manometer
3 Guľový ventil
4 Hadica
5 Sitko (filter)
6 Zpätný ventil

- 8 Vypúšťací ventil
9 Bezpečnostný ventil
10 Odvzdušňovací ventil
11 Radiátor
12 Napĺňanie / vypúšťanie



6.3. Napĺňanie systému

Systém na ohrev vody naplňte, keď je zariadenie vypnuté. V žiadnom prípade nezapaľujte zariadenie, ak kotol nie je naplnený vodou. Napĺňanie sa musí vykonávať pomaly, aby mohli vzduchové bubliny unikáť cez špeciálne umiestnené odvzdušňovacie otvory na vykurovacom systéme. V uzavretých vykurovacích systémoch musí byť plniaci tlak systému v studenom stave a predplniaci tlak expanznej nádoby rovnaký.

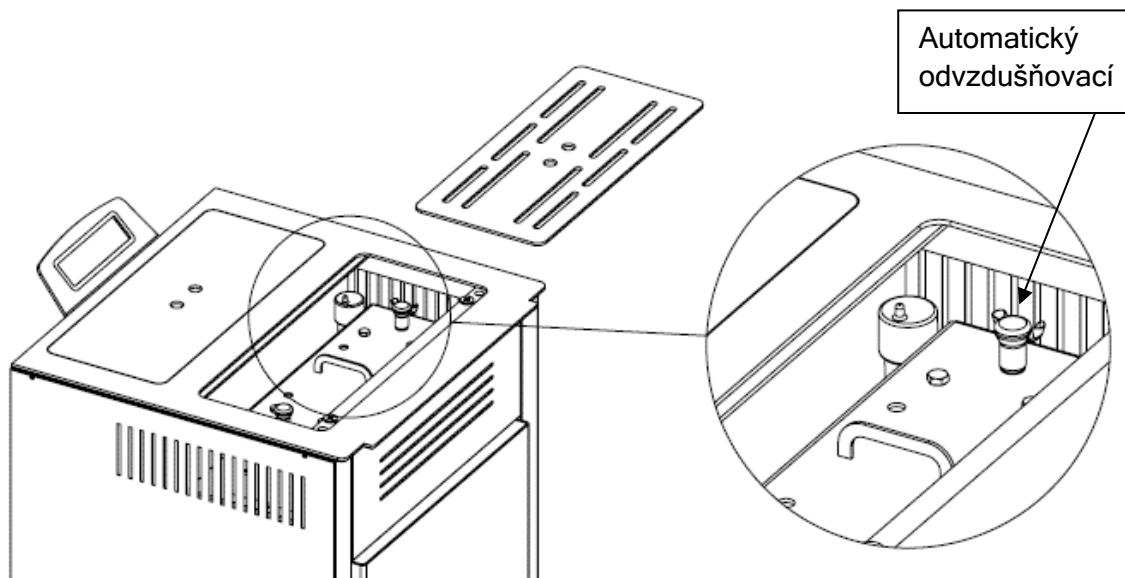
VAROVANIE

- Nemieste vykurovaciu vodu s nemrznúcou zmesou alebo antikoroznymi látkami v nesprávnych koncentráciách! Môže to poškodiť tesnenia a spôsobiť hluk počas prevádzky.
- Kotol je vybavený vnútorným systémom zmiešavania vody, ktorý vyžaduje tlakový vodný okruh. Akékoľvek napĺňanie a vypúšťanie sa musí vykonávať cez plniaci/vypúšťací otvor. Ak sa na napĺňanie používajú prívodný a výstupný otvor, inštalatér musí zabezpečiť, aby sa z kotla uvoľnil všetok vzduch.

Na napĺňanie systému je kotol vybavený kohútkom so spätnou klapkou, ktorý slúži na ručné napĺňanie vykurovacieho systému. Počas tejto operácie sa vzduch nachádzajúci sa v systéme odvádza cez odvzdušňovací ventil umiestnený v hornej časti kotla.

- Otvorte odvzdušňovacie ventily radiátorov a kotla;
- Postupne otvárajte plniaci kohút systému a uistite sa, že všetky automatické odvzdušňovacie ventily nainštalované na systéme fungujú správne;
- Hneď ako začne vytekať voda, uzavrite odvzdušňovacie ventily radiátorov;
- Na manometri systému skontrolujte, či tlak dosiahne hodnotu približne 1 bar;

- Zatvorte plniaci ventil systému a potom opäť odvzdušnite systém prostredníctvom odvzdušňovacích ventilov radiátorov; skontrolujte tesnosť všetkých spojov;
- Po prvom spustení kotla a zahriatí systému zastavte čerpadlá a zopakujte odvzdušňovanie;
- Nechajte systém vychladnúť a v prípade potreby nastavte tlak vody späť na 1 bar. Tlak vody v vykurovacom systéme - keď je systém studený - nesmie byť nižší ako 1 bar; ak je nižší, upravte ho pomocou plniaceho kohútika systému. Túto operáciu je potrebné vykonať, keď je systém studený. Tlakomer systému umožňuje sledovať tlak v okruhu.
- K automatickému odvzdušňovaciemu ventilu kachlí sa dostanete po odstránení vrchného a pravého bočného panelu:



6.4. Elektrické pripojenie

Elektrická bezpečnosť systému je zabezpečená len vtedy, ak je správne pripojený k účinnému uzemňovaciemu systému vyhotovenému v súlade s platnými bezpečnostnými normami. Potrubia plynových, vodných alebo vykurovacích systémov nie sú vhodné ako uzemňovacie prípojky. Skontrolujte, či je elektrická inštalácia vhodná pre maximálny príkon vykurovacieho systému, pričom sa najmä uistite, že priemer káblov je primeraný príkonu spotrebičov. Používanie akéhokoľvek komponentu napájaného elektrickou energiou si vyžaduje dodržiavanie niektorých základných pravidiel, ako napríklad:

- nedotýkajte sa zariadenia mokрыmi a/alebo vlhkými časťami tela a/alebo bosými nohami;
- netiahnite za elektrické káble;
- nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.);
- nedovoľte, aby zariadenie používali deti alebo nezkušené osoby.

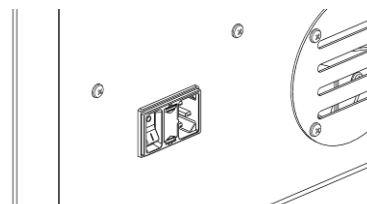
Inštalácia elektrických komponentov príslušenstva kotla vyžaduje elektrické pripojenie k sieti 230 V - 50 Hz.

UPOZORNENIE

- Elektrickú inštaláciu smie vykonávať výlučne kvalifikovaný technik.
- Pred vykonaním pripojení alebo akýchkoľvek úkonov na elektrických častiach vždy odpojte napájanie a uistite sa, že sa nemôže náhodne opäť pripojiť.
- Upozorňujeme, že elektrické napájacie vedenie kotla musí byť vybavené dvojpólovým vypínačom s kontaktnou medzerou väčšou ako 3 mm, ktorý je ľahko prístupný, aby bolo možné vykonávať akékoľvek údržbárske práce rýchlo a bezpečne.

- Napájací kábel smie vymeniť iba autorizovaný servisný technik.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym káblom alebo zostavou, ktorú je možné získať od výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.

Najskôr pripojte napájací kábel k sporáku a potom do zásuvky. Hlavný vypínač na boku sa smie aktivovať iba na zapnutie sporáka; inak sa odporúča nechať ho vypnutý.



VAROVANIE

- Odporúča sa odpojiť napájací kábel, keď sa kachle nepoužívajú.

6.5. Externý izbový termostat

Externý termostat sa dá použiť na zapínanie a vypínanie spaľovacieho systému. V tomto prípade regulátor ignoruje všetky vnútorné teplotné prahové hodnoty a pracuje výlučne na základe signálu z termostatu. Na nastavenie tejto možnosti pripojte vodiče izbového termostatu do portov zeleného konektora na doske, ako je znázornené nižšie

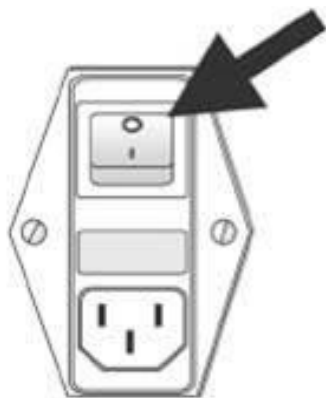


7 PRVÉ SPUSTENIE

7.1. Pred spustením

Skontrolujte, či je ohnisko správne umiestnené a pevne dosadá na podstavec. Krúžok ohniska zapadá do ohniska po bokoch. Krúžok ohniska zabezpečuje, že všetky pelety sa dostanú do ohniska, a chráni horiace pelety pred vypadnutím z ohniska

Po pripojení napájacieho kábla v zadnej časti kachlí otočte prepínač do polohy (I). Na zapnutie alebo vypnutie kachlí stlačte tlačidlo ON/OFF (4) na ovládacom paneli.



7.2. Plnenie peliet

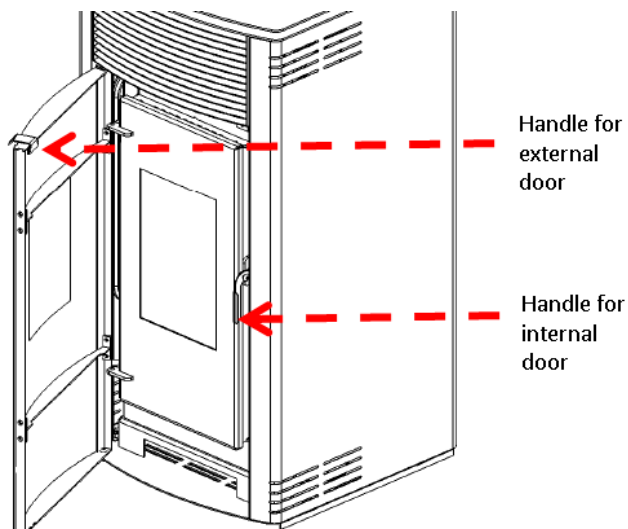
Palivo sa vkladá zdvihnutím krytu v hornej časti výrobku. Pelety pomaly nasypete do zásobníka. Buďte opatrní, kryt môže byť veľmi horúci. Do zásobníka sa nesmie vkladať žiadny iný druh paliva okrem peliet, ktoré spĺňajú vyššie uvedené špecifikácie.

VAROVANIE

- Nedovoľte, aby sa na dne zásobníka hromadili piliny.
- Nenechávajte zvyšky peliet na hornej časti kachlí - mohli by sa vznietiť!

7.3. Otváranie a zatváranie dvierok

V prípade modelu Hydra Plus najprv otvorte vonkajšie dvierka pomocou rukoväte v pravom hornom rohu. Potom odistite zámok na vnútorných dvierkach kachlí, ako je znázornené na obrázku



VAROVANIE

- Aby sporák správne fungoval, dvierka musia byť riadne zatvorené.
- „Na otvorenie dvierok sporáka používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (napr. rukavice).

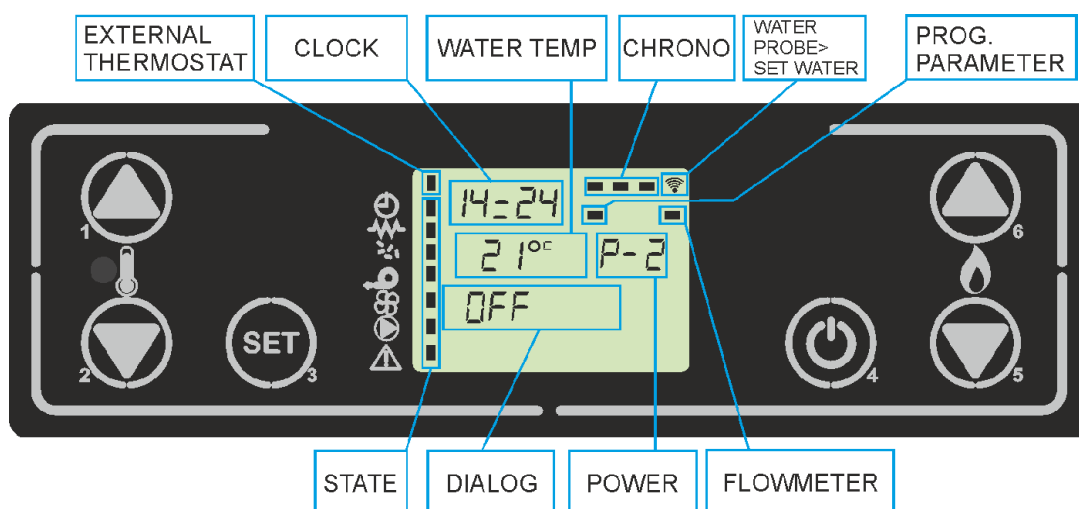
UPOZORNENIE

- Kachle sú vybavené tlakovým spínačom vody, ktorý chráni kotol pred prevádzkou bez vody vo vnútri. Minimálne nastavenie tlakového spínača je 0,2 baru. Preto nebudú vaše kachle v prevádzke, pokiaľ tlak vody vo vnútri hydraulického okruhu nebude vyšší ako 0,2 baru.

8 PREVÁDZKA

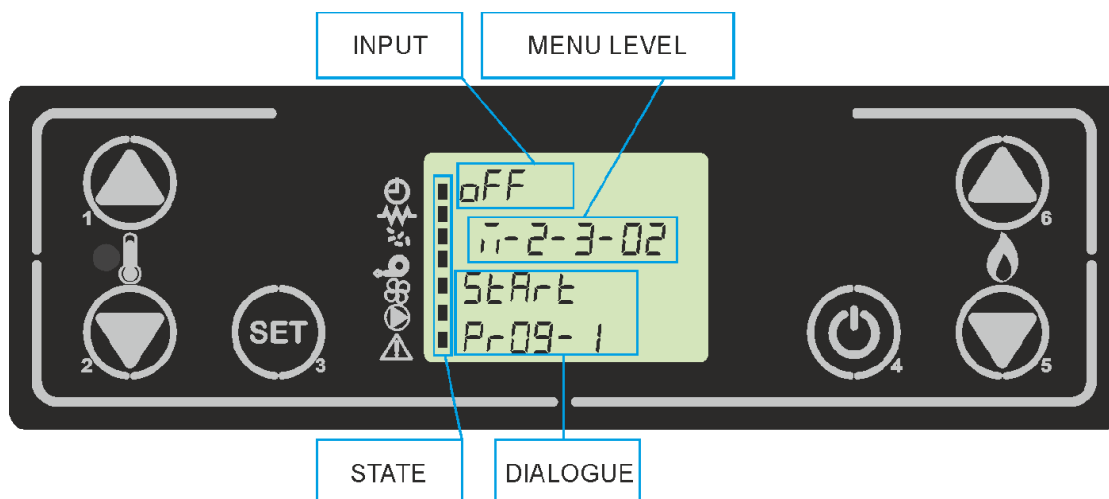
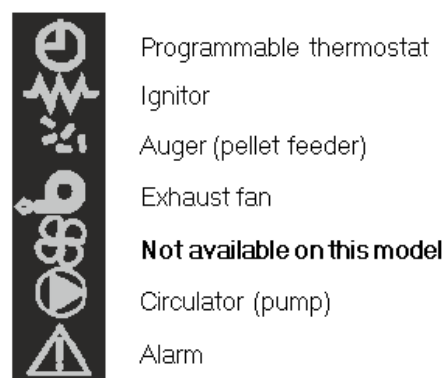
8.1. Používateľské rozhranie

Prostredníctvom konzoly môžete komunikovať s radiacou doskou jednoduchým stlačením niekoľkých tlačidiel. Displej a LED indikátory informujú obsluhu o prevádzkovom stave ohrievača. V programovacom režime sa zobrazujú rôzne parametre, ktoré je možné meniť stlačením tlačidiel. Nasledujúci obrázok popisuje štandardné použitie konzoly:

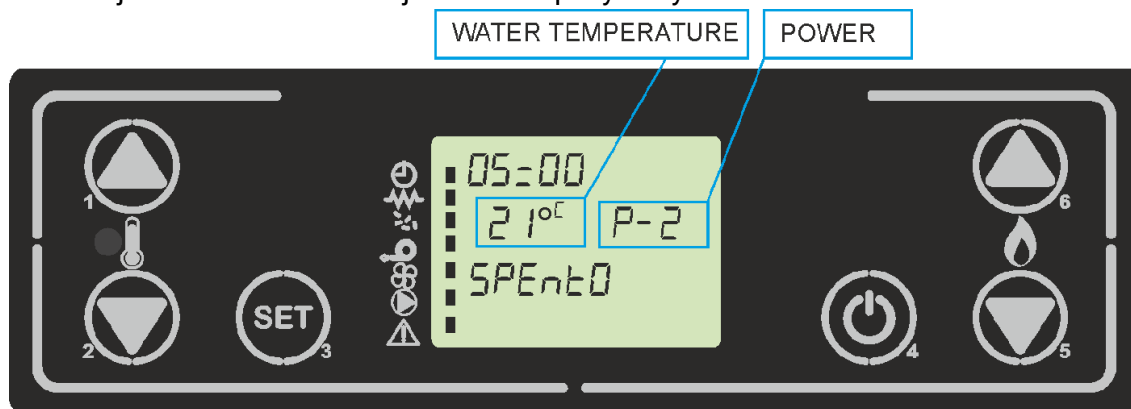


Obrázok vpravo znázorňuje významy stavových symbolov v ľavej časti displeja. Aktivácia jedného zo symbolov v oblasti „stav“ na displeji signalizuje aktiváciu príslušného zariadenia podľa zoznamu. Nasledujúci obrázok znázorňuje usporiadanie hlásení vo fáze programovania alebo nastavovania. Konkrétne:

1. V časti pre zadávanie údajov sa zobrazujú zvolené nastavenia.
2. Časť úrovne menu zobrazuje aktuálnu úroveň menu. Pozrite si kapitolu o menu



Nasledujúci obrázok znázorňuje zmenu teploty vody v stave PRÁCA \ MODUL.



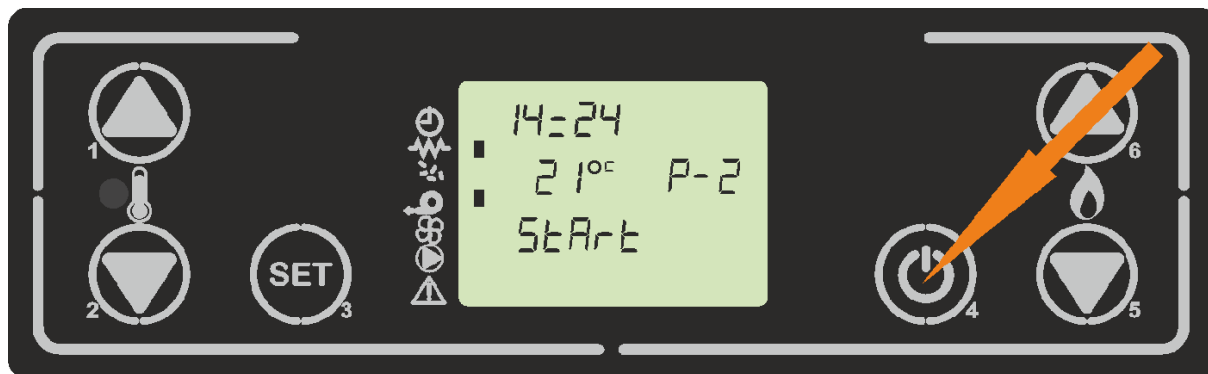
Popis tlačidiel:

Tlačidlo	Popis	Režim	Akcia
1	Zvýšiť Teplota	PROGRAMOVANIE	Nastavuje/zvyšuje hodnotu vo vybranom menu
		ZAP/VYP	Zvyšuje nastavenú hodnotu požadovanej teploty vody/v miestnosti
2	Zníženie Teplota	PROGRAMOVANIE	Nastavuje/znižuje hodnotu vo vybranom menu
		ZAP/VYP	Znižuje nastavenú hodnotu požadovanej teploty vody/v miestnosti
3	Ponuka		Otvorí menu
		Ponuka	Prejde na úroveň podmenu
		PROGRAMOVANIE	Nastaví hodnotu a prejde na ďalšie menu
4	ZAP/VYP Odomknúť	ZAP/VYP	Podržaním tlačidla po dobu 2 sekúnd zapnete sporák, ak je vypnutý, alebo ho vypnete, ak je zapnutý
		LOCK	Odomkne sporák a prepne ho do vypnutého režimu
		MENU/PROGRAMOVANIE	Prejde na ďalšiu úroveň menu, všetky vykonané nastavenia sa uložia
5	Znížiť Výkon	ZAP/VYP	Nastavuje výkon sporáka
		MENU	Prejde na ďalšiu úroveň menu
		PROGRAMOVANIE	Prejde do ďalšej podponuky, všetky vykonané úpravy sa uložia
6	Zvýšiť Napájanie	ZAP/VYP	Nastavuje rýchlosť výmenníka vzduchu
		MENU	Vráti vás späť na predchádzajúcu úroveň menu
		PROGRAMOVANIE	Prejde do predchádzajúceho podmenu, všetky vykonané nastavenia sa uložia

8.2. Prevádzkový režim

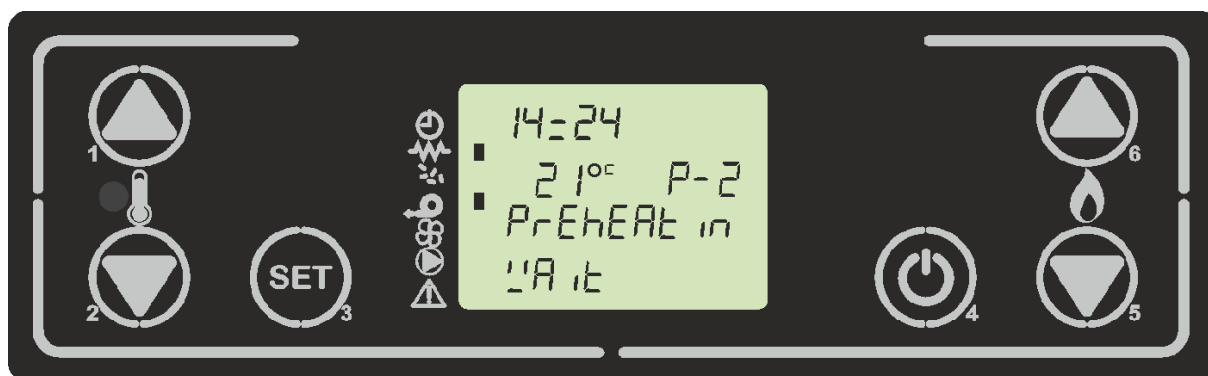
8.2.1. Zapnutie sporáka

Na zapnutie sporáka stlačte tlačidlo P4 na niekoľko sekúnd. Zapálenie je na displeji signalizované slovom „Start“, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku. V stavovom poli sa rozsvietia indikátory zapaľovača a odsávača spalín. Táto fáza trvá čas prednastavený z výroby, počas ktorého sa musia kachle zapáliť. Ak sa kachle do konca uplynutého času nezapália, prejdú do alarmového stavu s príslušnou správou na displeji.



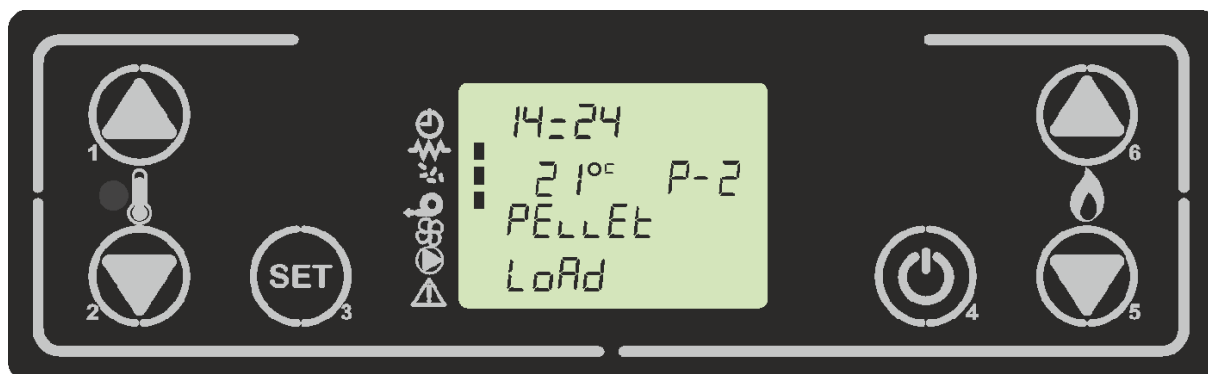
8.2.1.1. Čakanie na predohrev

V tejto fáze sa zapaľovač zahrieva a dosahuje plný výkon. Odťahový ventilátor zostáva zapnutý a beží pri otáčkach nastavených výrobcom pre zapaľovanie.



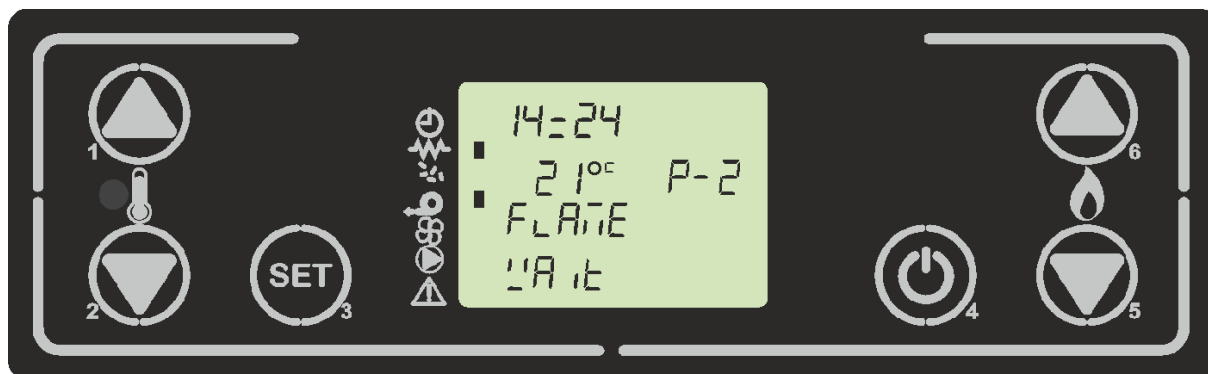
8.2.1.2. Dávkovanie peliet

V tejto fáze podávač peliet pracuje nepretržite, aby v ohnisku vytvoril hromadu peliet pre prvé zapálenie



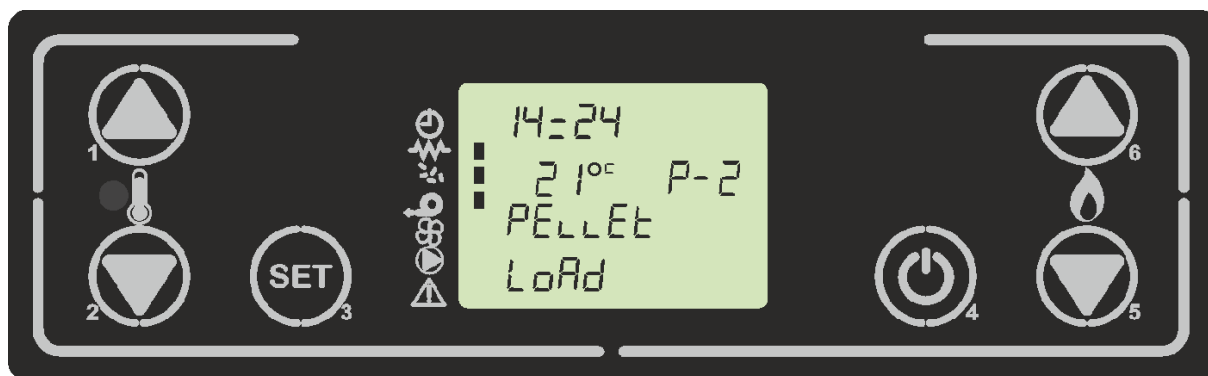
8.2.1.3. Čakanie na zapálenie

Po naplnení peliet sa šnek vypne a čaká sa na zapálenie peliet. Ak teplota spalín prekročí prahovú hodnotu nastavenú výrobcom, regulátor prejde priamo do aktuálnej fázy horenia

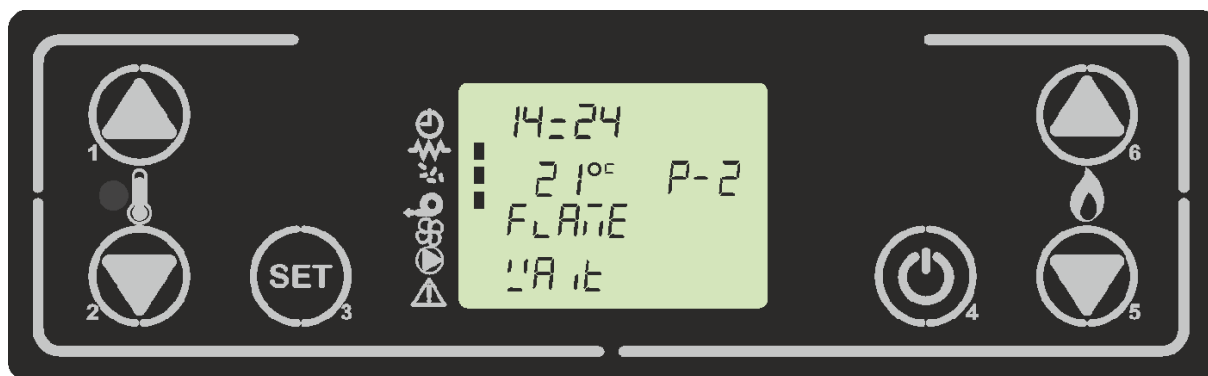


8.2.1.4. Plnenie peliet/čakanie na oheň

Počas čakania na fázu plameňa sa na displeji zobrazí jedna z nasledujúcich možností. Očakáva sa, že teplota dymu prekročí prahovú hodnotu nastavenú výrobcom, aby sa prešlo do fázy „prítomný oheň“.

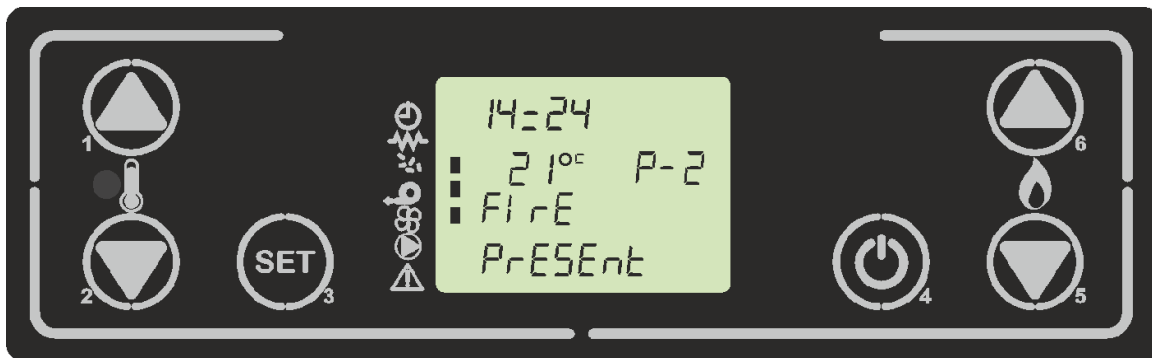


alebo



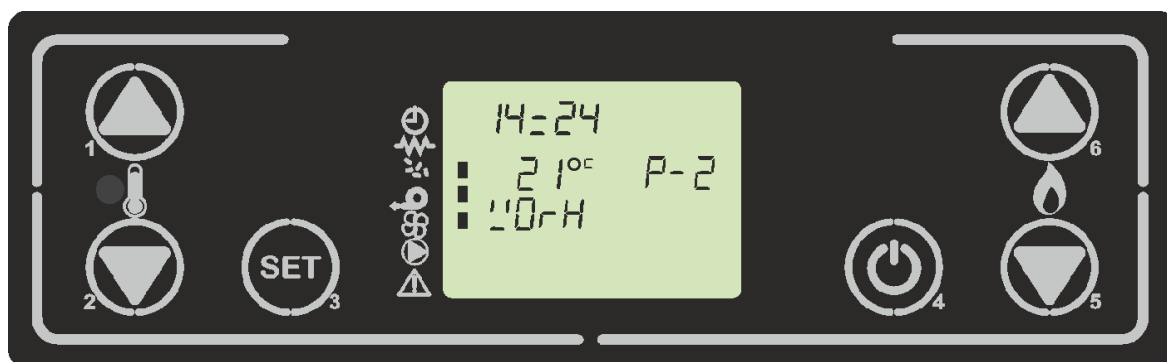
8.2.1.5. Prebiehajúci oheň

Po dosiahnutí a prekročení prednastavenej hodnoty teploty dymu prejde systém do režimu spustenia a na displeji sa zobrazí nasledujúca správa. V tejto fáze sa zvýši otáčky odsávacieho ventilátora a rýchlosť podávania peliet, aby sa v ohnisku vytvoril stabilný a trvalý plameň. Počas tejto fázy je zapaľovač vypnutý, keďže v ohnisku je prítomný plameň.



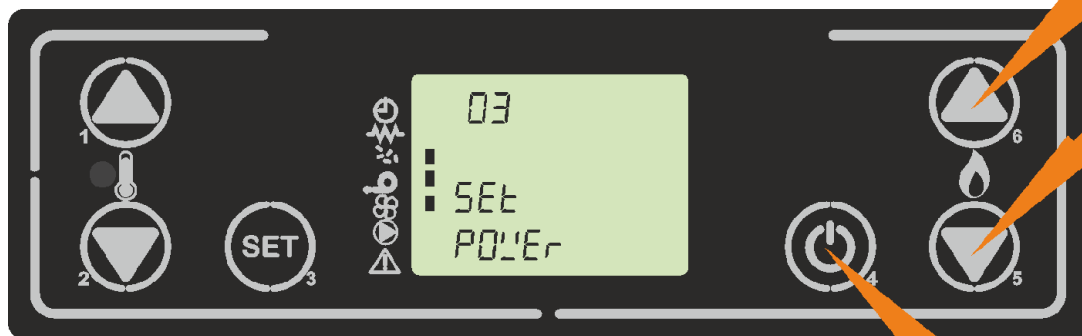
8.2.2. Prevádzkový režim

Toto je prevádzkový režim kachlí, na displeji sa zobrazuje nápis „Work“. V tomto režime môžete upravovať dostupné užívateľské nastavenia, ktoré opíšeme v nasledujúcich kapitolách, a kachle budú pracovať tak, aby ich spĺňali.



8.2.2.1. Nastavenie výkonu kachlí

Na nastavenie výkonu kachlí stlačte tlačidlo P6, potom na zvýšenie stlačte tlačidlo P6 alebo na zníženie tlačidlo P5. Na opustenie režimu stlačte tlačidlo P4 alebo počkajte 5 sekúnd. Toto nastavenie má 5 úrovní.



8.2.2.2. Úrovne menu:

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Hodnota
Ponuka 01 - Nastavenie			
	01 - Deň v týždni		P-U-S-Š-P-S-S
	02 - Pracovný čas		0-23
	03 - Minútový ciferník		0-59
	04 - Denné hodiny		1-31
	05 - Mesiacové hodiny		1-12
	06 - Ročné hodiny		00-99
Menu 02 - Nastavenie			
	M-2-1 - Zapnutie		
		01 - Aktivácia	zapnuté/vypnuté
	M-2-2 - Programový deň		
		01 - Chrono Day	zapnuté/vypnuté
		02 - Začiatok 1. dňa	Vypnuté - 0 -
		03 - Ukončenie 1 deň	Vypnuté - 0 -
		04 - Začiatok 2. dňa	Vypnuté - 0 -
		05 - Ukončenie 2. dňa	Vypnuté - 0 -
	M-2-3 - Programový		
		01 - Týždenný časový	zapnuté/vypnuté
		02 - Spustiť program 1	Vypnuté - 0 -
		03 - Zastaviť program 1	Vypnuté - 0 -
		04 - Pondelok, program	zapnuté/vypnuté
		05 - utorok, program 1	zapnuté/vypnuté
		06 - Streda, program 1	zapnuté/vypnuté
		07 - Štvrtok, program 1	zapnuté/vypnuté
		08 - piatok, program 1	zapnuté/vypnuté
		09 - Sobota, program 1	zapnuté/vypnuté
		10 - nedeľa, program 1	zapnuté/vypnuté
		11 - Spustiť program 2	Vypnuté - 0 -
		12 - Zastaviť program 2	Vypnuté - 0 -
		13 - Pondelok Prog 2	zapnuté/vypnuté
		14 - utorok, program 2	zapnuté/vypnuté
		15 - streda, program 2	zapnuté/vypnuté
		16 - Štvrtok, program 2	zapnuté/vypnuté
		17 - piatok, program 2	zapnuté/vypnuté
		18 - sobota, program 2	zapnuté/vypnuté
		19 - nedeľa, program 2	zapnuté/vypnuté
		20 - Začiatok programu 3	Vypnuté - 0 -
		21 - Zastaviť program 3	Vypnuté - 0 -
		22. - pondelok, program	zapnuté/vypnuté
		23. - utorok, program 3	zapnuté/vypnuté
		24. - streda, program 3	zapnuté/vypnuté
		25 - štvrtok, program 3	zapnuté/vypnuté
		26. - piatok, program 3	zapnuté/vypnuté
		27. - sobota, program 3	zapnuté/vypnuté
		28. - nedeľa, program 3	zapnuté/vypnuté
		29 - Štart programu 4	Vypnuté - 0 -
Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Hodnota
Ponuka 02 - Nastavenie chronografu (pokračovanie)			
		30 - Zastaviť program 4	Vypnuté - 0 -

		31 - Pondelok, program	zapnuté/vypnuté
		32 - utorok, program 4	zapnuté/vypnuté
		33 - Streda, program 4	zapnuté/vypnuté
		34 - Štvrtok, program 4	zapnuté/vypnuté
		35 - Piatok, program 4	zapnuté/vypnuté
		36 - Sobota, program 4	zapnuté/vypnuté
		37 - Nedeľa, program 4	zapnuté/vypnuté
	M-2-4 - Program na		
		01 - Chrono víkend	zapnuté/vypnuté
		02 - Začiatok 1. víkendu	Vypnuté - 0 -
		03 - Koniec 1. víkendu	Vypnuté - 0 -
		04 - Štart 2 víkend	Vypnuté - 0 -
		05 - Koniec 2. víkendu	Vypnuté - 0 -
Ponuka 03 - Výber jazyka			
	01 - Taliančina		sada
	02 - angličtina		sada
	03 - nemčina		sada
	04 - Francúzsko		sada
Ponuka 04 - Výber sezóny			
	01 - Sezóna		Zima/Leto
Ponuka 05 - Režim			
	01 - Režim pohotovosti		zapnuté/vypnuté
Ponuka 06 - Režim			
	01 - Režim bzučiaka		zapnuté/vypnuté
Ponuka 07 - Počiatočné			
	01 - Počiatočné		90"
Ponuka 08 - Stav sporáka			
	01 - Strana 1		
		01 - Čas na vrták	info
		02 - Stav termostatu	info
		03 - Zapnutý sporák	info
		04 - Časové zaťaženie	info
	02 - Strana 2		
		01 - Teplota výparov	info
		02 - Rýchlosť odsávača	info
		03 - Rýchlosť výmeny	info
	03 - Strana 3		
		01 - Teplota vody	info
		02 - Tlak vody	info
		03 - Teplota kotla/teplota	info
		04 - Stav trojcestného	info
Ponuka 09 - Technické			
	01 - Prístupová klávesa		sada
Ponuka 10 - Typ peliet			
	01 - Množstvo peliet		-9/+9

Ponuka 01 - Nastavenie času

Nastavuje aktuálny čas a dátum. Doska je vybavená lítiovou batériou, ktorá zabezpečuje autonómiu vnútorných hodín viac ako 3/5 rokov. Pre prístup do hlavného programovacieho menu stlačte tlačidlo P3 a v menu 01 opäť tlačidlo P3. Vyberte požadovaný deň a stlačte

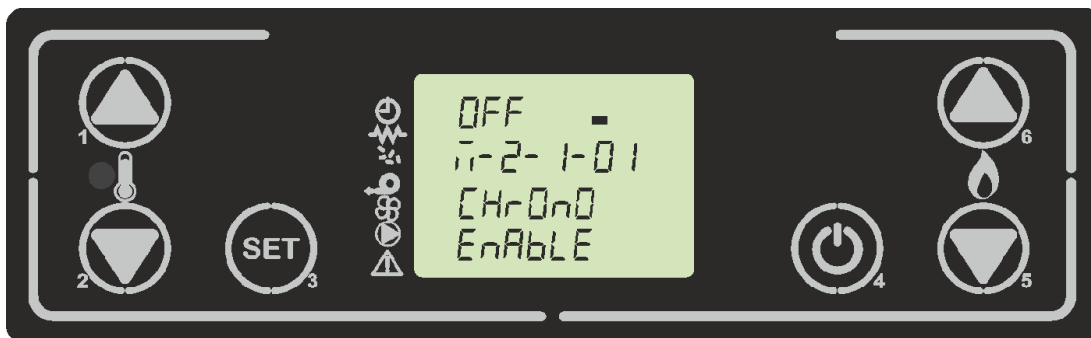
tláčidlo P3. Následne nastavte hodinu, minútu, mesiac a rok. Stlačením tlačidiel P1 a P2 môžete hodnoty zvyšovať alebo znižovať a potvrdenie vykonáte stlačením tlačidla P3.



Menu 02 - Nastavenie chronografu

Podmenu M-2-1

Ponuka zobrazená na displeji „M-2-1 nastavenie chrona“ vám umožňuje jedným krokom zapnúť alebo vypnúť všetky funkcie programovateľného termostatu. Ak ich chcete zapnúť, stlačte tlačidlo P3 a potom buď P1, alebo P2 pre zapnutie, resp. vypnutie. Potvrďte stlačením tlačidla P3.



Podmenu M2-2

Vyberte menu „M2-2 program day“ a stlačte tlačidlo P3, aby ste si prezreli a aktivovali alebo deaktivovali rôzne parametre pre programovanie denných nastavení časovača. Je možné nastaviť dva funkčné časové intervaly, prvý s nastaveniami START1 Day a STOP1 Day a druhý s nastaveniami START2 Day a



STOP2 Day. Tieto časové úseky je možné definovať podľa nastavených časov, pričom nastavenie OFF nariadi hodinkám, aby príkaz ignorovali. Na úpravu použite tlačidlo P1 (na posun nahor) a P2 (na posun nadol). Potvrďte tlačidlom P3. Prechod na ďalšie časové nastavenie vykonáte stlačením tlačidla P5 alebo P6.

Podmenu M2-3

Ponuka „M-2-3 Program Week“ umožňuje zapnúť alebo vypnúť a nastaviť týždenný programovateľný termostat. Týždenná funkcia má 4 nezávislé programy. Okrem toho stlačením tlačidla OFF v časovom pláne nariadite systémovým hodinám, aby ignorovali príslušný príkaz.



Podmenu M2-4

Umožňuje zapnúť/vypnúť a nastaviť funkcie programovateľného termostatu na víkend (dni 6 a 7, resp. sobota a nedeľa). Na zapnutie stlačte tlačidlo P3 na položke „chrono week-end“ a vyberte „on“ stlačením tlačidla P1 (pre posun nahor) alebo P2 (pre posun nadol), pričom sa rozsvieti príslušný segment na displeji. Výberom časov v položkách „Start 1 weekend“ a „Stop 1 weekend“ nastavíte časy, kedy bude kúrenie fungovať v sobotu, zatiaľ čo položky „Start 2 weekend“ a „Stop 2 weekend“ nastaví prevádzkové časy pre nedeľu.



Menu 03 - Výber jazyka

Umožňuje nastaviť jazyk z dostupných možností. Prechod na ďalší jazyk vykonáte stlačením tlačidla P1 (nahor) a prechod späť stlačením tlačidla P2 (dole). Potvrdenie a návrat späť vykonáte stlačením tlačidla P4.



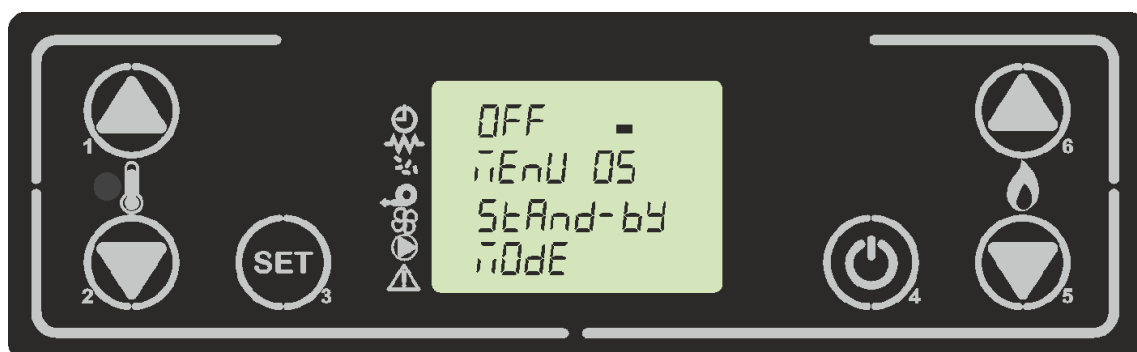
Menu 04 - Výber sezóny

Umožňuje výber ročného obdobia, aby sa počas letnej sezóny nezohľadňovala celá časť vykurovania. Prechod zo zimy na leto a naopak vykonáte stlačením tlačidla P2 alebo P1. Potvrdenie a opustenie vykonáte stlačením tlačidla P4.



Menu 05 - Režim pohotovosti

Umožňuje zapnúť alebo vypnúť režim pohotovosti. Po výbere menu M5 pomocou tlačidla P3 stlačte tlačidlo P1 (pre posun nahor) alebo P2 (pre posun nadol), aby ste prepínali medzi zapnutým a vypnutým režimom a naopak.

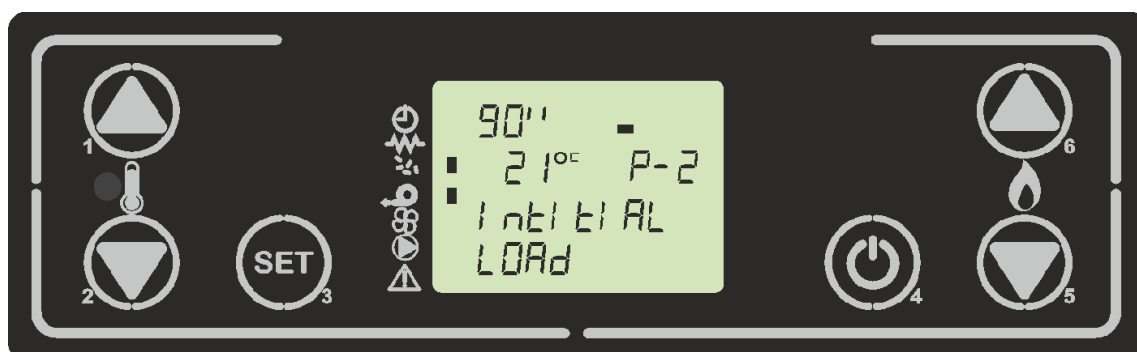


Menu 06 - Režim bzučiaka

Umožňuje zapnúť alebo vypnúť bzučiak na ovládači.

Menu 07 - Prvé nabitie

Táto funkcia je k dispozícii len vtedy, keď je ohrievač **vypnutý**. Umožňuje naplnenie podávacieho šneku pri prvom spustení ohrievača, keď je zásobník na pelety prázdny. Po výbere menu 06 stlačte tlačidlo P1 (na zvýšenie). Ventilátor sa zapne na maximálnu rýchlosť, podávací šnek sa zapne a zostane zapnutý až do konca času zobrazeného na displeji.



Menu 08 - Stav kachlí

V menu 08 sa na displeji zobrazuje stav viacerých premenných počas prevádzky kachlí. V tabuľke nižšie sú uvedené premenné zobrazené na displeji. Tie isté údaje sa zobrazia aj stlačením jednotlivých tlačidiel P1, P2, P5, P6 na niekoľko sekúnd.

Menu 09 - Technické nastavenia

Táto položka v menu je prístupná len technikovi, ktorý kachle inštaloval.

Menu 10 - Typ peliet

Stlačením tlačidla P1 alebo P2 sa upraví percentuálny podiel peliet v zásobníku v rozmedzí od maximálnej hodnoty +9 do minimálnej hodnoty -9. Každý krok zvyšuje alebo znižuje tento podiel o približne 3 % celkovej dĺžky kroku podávacieho šneku v porovnaní s predvolenou hodnotou (typ peliet = 0). Čas T-ON AUGER sa nemení.



VAROVANIE

- Počas obdobia nepoužívania musí byť kachle odpojené od elektrickej siete. Pre väčšiu bezpečnosť, najmä ak sa v blízkosti nachádzajú deti, odporúčame odstrániť napájací kábel zo zadnej časti kachlí.

UPOZORNENIE

- Kachle sa počas fázy zapínania a chladenia rozťahujú a sťahujú, preto môžu byť počuť jemné výzgové zvuky. Je to úplne normálne, keďže konštrukcia je vyrobená z laminovanej ocele, a nesmie sa to považovať za vadu.
- Je mimoriadne dôležité dbať na to, aby sa výrobok okamžite neprehrial a aby sa teplota zvyšovala postupne, spočiatku pri nízkom výkone. Tým sa zabráni poškodeniu zvarov a ocelevej konštrukcie.
- Počas počiatočného spúšťania sa vyhnite dotyku s kachľami, pretože v tejto fáze tvrdne náter; dotyk s náterom by sa mohol odhaliť oceľový povrch.
- Po dlhšom období nečinnosti odstráňte všetky pelety, ktoré zostali v zásobníku (pomocou vysávača s dlhou hadicou), pretože mohli absorbovať vlhkosť, čím sa zmenili ich pôvodné vlastnosti a už nie sú vhodné na spaľovanie.

9 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Výrobok je dodávaný s nasledujúcimi bezpečnostnými zariadeniami

TLAKOVÝ SPÍNAČ

Sleduje tlak v dymovode. Je navrhnutý tak, aby v prípade upchatia dymovodu alebo výrazného protitlaku (vietor) vypol podávací šnek na pelety.

TLAKOVÝ SPÍNAČ VODY

Ak tlak vody v okruhu klesne pod 1,5 baru, sporák sa nevypne, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku a čerpadla v dôsledku prevádzky bez vody.

SENSOR TEPLoty DYMU

Merá teplotu dymu, čím umožňuje spustenie alebo zastavenie zariadenia, keď teplota klesne pod prednastavenú hodnotu.

KONTAKTNÝ TERMOSTAT V KOTLE

Ak teplota prekročí nastavenú bezpečnostnú úroveň, okamžite zastaví prevádzku kachlí.

SENSOR TEPLoty VODY

Ak sa teplota vody priblíži k teplote vypnutia (85 °C), snímač spôsobí, že kotol vykoná automatické vypnutie do režimu „OFF Stand-by“.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Výrobok je chránený proti náhlym prúdovým špičkám hlavnou poistkou v napájacom paneli na zadnej strane výrobku. Ďalšie poistky, ktoré chránia elektronické dosky, sa nachádzajú na týchto doskách.

ODVETRÁVACÍ VENTILÁTOR

Ak sa ventilátor zastaví, elektronická doska okamžite preruší prívod peliet a na displeji sa zobrazí výstražná správa.

REDUKČNÝ MOTOR

Ak sa zastaví prevodový motor, kotol bude pokračovať v prevádzke, kým plameň nezhasne z dôvodu nedostatku paliva a kým sa nedosiahne minimálna úroveň ochladenia.

DOČASNÝ VÝPADOK PRÚDU

Ak výpadok napájania trvá menej ako 10", kachle sa vrátia do predchádzajúceho prevádzkového stavu; ak trvá dlhšie, vykonajú cyklus ochladenia a opätovného spustenia.

NEÚSPEŠNÉ SPUSTENIE

Ak sa počas zapalovania nevytvorí plameň, kotol prejde do alarmového stavu.

FUNKCIA OCHRANY PROTI ZAMRZNUTIU

Ak snímač v kotle zistí teplotu vody nižšiu ako 5 °C, automaticky sa aktivuje obehové čerpadlo, aby sa zabránilo zamrznutiu systému.

FUNKCIA PROTI ZASEKNUTIU ČERPADLA

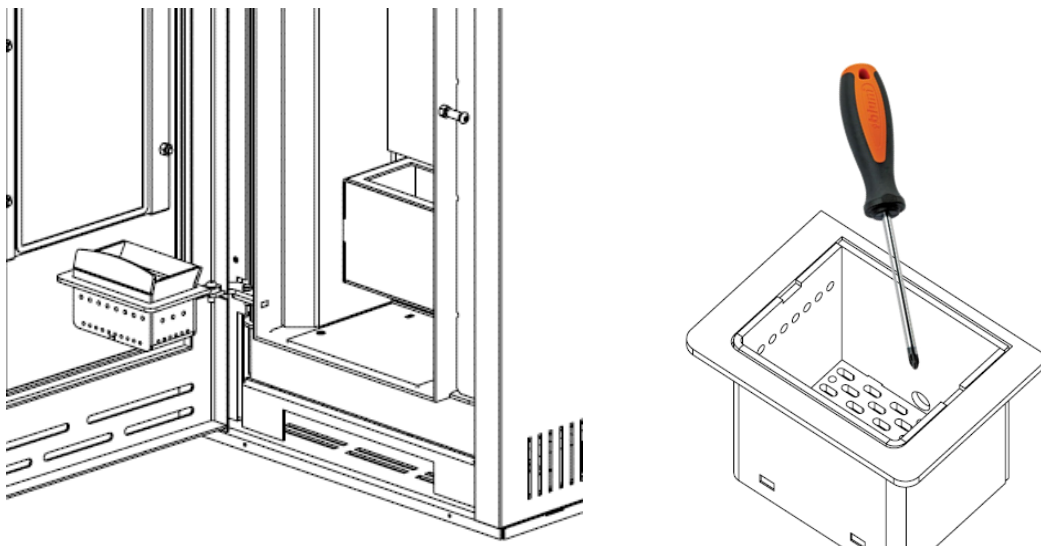
Ak sa čerpadlo dlhší čas nepoužíva, pravidelne sa na niekoľko sekúnd spustí, aby sa zabránilo jeho zablokovaniu.

10 ČISTENIE A ÚDRŽBA

10.1. Denné čistenie vykonávané používateľom

Horák

Vyberte nádobu horáka zo spaľovacej komory a pomocou priloženého kartáča vyčistite horák od popola a spekancov. Môžete ho čistiť aj pomocou vysávača. Ak sa pelety v zásobníku minú, v spaľovacej nádobe sa môžu hromadiť nespálené pelety. Pred spustením zariadenia vždy vyprázdnite zvyšky z nádoby horáka. Toto čistenie je každodenné a intenzita znečistenia je priamo úmerná čistote používaných peliet.

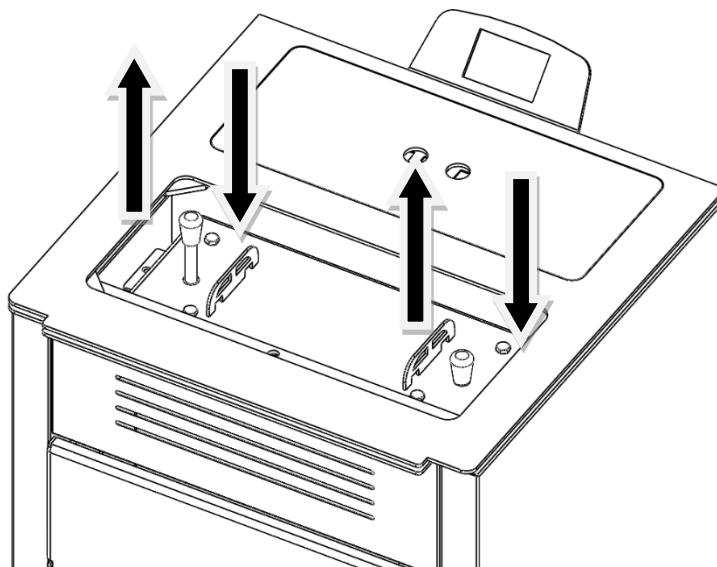


UPOZORNENIE

- NEZABUDNITE, ŽE IBA SPRÁVNE UMIESTNENÝ A PRAVIDELNE ČISTENÝ HORÁK MÔŽE ZARUČIŤ SPRÁVNE ZAPALOVANIE A OPTIMÁLNU PREVÁDZKU ZARIADENIA.

Výmenník tepla

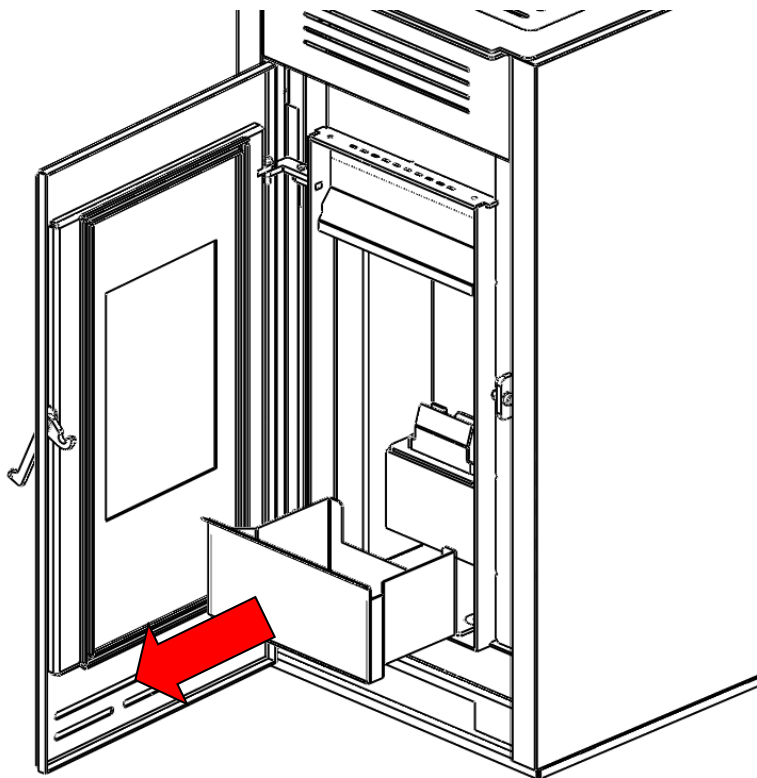
Čistenie výmenníka tepla zaručuje konštantný tepelný výkon počas celej životnosti zariadenia. Tento typ údržby je potrebné vykonávať aspoň raz denne. Na tento účel stačí použiť príslušné ťahadlá umiestnené v hornej časti kachlí. Je potrebné s nimi pohybovať hore a dole aspoň 10 krát.



10.2. Kontroly, ktoré treba vykonávať každé 1-3 dni podľa potreby

Zásobník na popol a spaľovacia komora

Vyberte popolník a vyčistite priestor okolo ohniska od popola, pričom dávajte pozor na horúci popol. **Až keď je popol úplne vychladnutý**, môžete na jeho odstránenie použiť vysávač. Použite bubnový vysávač, ktorý je vhodný na vysávanie častíc určitej veľkosti. Frekvencia čistenia závisí od vašich skúseností a kvality peliet. **Odporúča sa však každý deň.**



UPOZORNENIE – Likvidácia popola

- Popol by sa mal umiestniť do kovovej nádoby s tesne uzatvárateľným vekom. Uzatvorenú nádobu je potrebné umiestniť na nehorľavý povrch v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov, kým sa popol úplne neuhasí.
- Až po úplnom uhasení možno popol vyhodiť spolu s organickým odpadom, za predpokladu, že v ňom nie sú prítomné klnce ani iné anorganické materiály.
- Pred vysypaním popola do vhodnej nádoby sa uistite, že je úplne vychladnutý.

Čistenie skla

Sklo vyčistíte vlhkou handričkou alebo vlhkým papierom namočeným v popole. Sklo trite, kým nebude čisté. Hoci je pravdepodobné, že sa počas zapálenia na skle nahromadí decht, ten sa pri plnom prevádzke kachlí spáli. Ak sa však decht nechá hromadiť dlhší čas, jeho odstránenie si vyžiada väčšie úsilie. Preto odporúčame sklo čistiť každý deň pred zapálením kachlí.

UPOZORNENIE

- Sklo nečistite, keď sú kachle v prevádzke a sklo je **HORÚCE**; nepoužívajte abrazívne špongie ani korozívne látky, ako sú rozpúšťadlá.

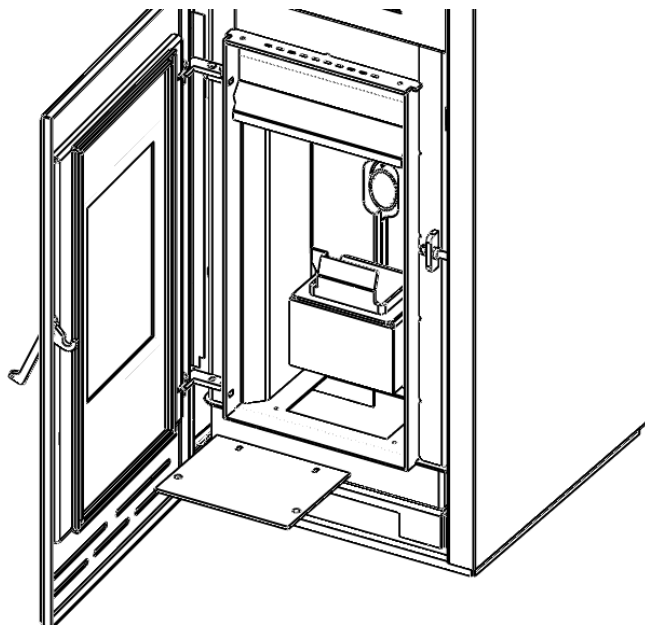
10.3. Mesačné čistenie

Dymová komora

Pokračujte v čistení dymovej komory.

- Vyberte popolník.
- Pomocou imbusového kľúča, ktorý je súčasťou súpravy, uvoľnite skrutky upevňujúce spodnú dosku dymovej komory (skrutky nie je potrebné úplne vybrať).

- Chyťte spodnú dosku dymovej komory, posuňte ju smerom k prednej časti zariadenia, zdvihnite ju a vyberte.
- Teraz vyčistíte samotnú dymovú komoru: odstráňte usadený popol a produkty spaľovania aj spod komínových kanálov po bokoch dymovej komory



10.4. Pravidelná údržba

Nižšie uvedené plánované údržbárske práce je potrebné vykonávať RAZ ROČNE a pred spustením spotrebiča do prevádzky alebo po dlhšom období nečinnosti. Tieto práce sú nevyhnutné na zabezpečenie účinnosti a bezpečnosti spotrebiča.

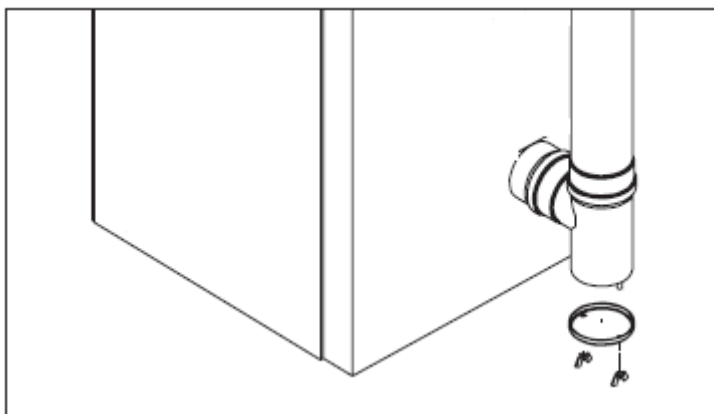
- Dôkladné vyčistenie dymovej komory.
- Skontrolujte a vyčistite výstup dymu a komínový systém.
- Odstráňte prach a pavučiny z vnútornej časti obloženia.
- Vyčistenie pohyblivých častí a mechanizmov (motorov a cirkulačného čerpadla).
- Skontrolujte elektrickú časť, ako aj pripojené elektronické komponenty a komponenty vodného okruhu.
- Skontrolujte hladinu a tlak vody vo vodnom okruhu, nastavte hodnoty a v prípade potreby odvzdušnite ventily a radiátory.
- Skontrolujte, či obežné koleso cirkulačného čerpadla funguje správne. Ak je zablokané, odskrutkujte zátku z cirkulačného čerpadla a uvoľnite obežné koleso pomocou skrutkovača.
- Skontrolujte tesnosť a stav tesnení sklenených dvierok, vodného systému a všetkých prvkov podliehajúcich opotrebeniu a v prípade potreby ich vymeňte.
- Skontrolujte tesnosť a utiahnutie spojov a pripojovacích rúrok.
- Skontrolujte stav teplotných/tlakových poistných a bezpečnostných ventilov a či boli aktivované. Skontrolujte, či sú v riadnom prevádzkovom stave, a v prípade potreby ich vymeňte.
- Vykonajte všetky údržbové práce a kontroly potrebné na správnu prevádzku a splnenie bezpečnostných predpisov.
- Zapáľte sporák v súlade s pokynmi uvedenými v tomto odseku.

UPOZORNENIE

- Všetky čistenia a údržbu je potrebné vykonávať s napájacím káblom odpojeným od elektrickej siete.

Čistenie komínového systému

Kým si dostatočne nezvyknete na prevádzkové podmienky kachlí, odporúčame vykonávať túto údržbu raz mesačne. Odstráňte zátku z T-kusov a vyčistite rúrky. V prípade potreby, najmä pri prvých niekoľkých príležitostiach, odporúčame zavolať kvalifikovaného technika.



Čistenie dymovodu a všeobecné kontroly

Vyčistite odvod dymu, najmä v okolí T-kusov, ohybov a všetkých horizontálnych úsekov. Informácie o čistení komína získate u kominára. Skontrolujte tesnosť tesnení z keramických vlákien na dvierkach kotla. V prípade potreby si objednajte nové náhradné tesnenia u predajcu alebo kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby túto úlohu vykonal.

UPOZORNENIE

- Frekvencia čistenia dymovodu závisí od používania kotla a typu inštalácie.
- Odporúčame obrátiť sa na autorizované servisné stredisko s požiadavkou o údržbu a čistenie na konci sezóny, keďže uvedené úkony budú vykonané spolu s všeobecnou kontrolou komponentov.

Vypnutie na konci sezóny

Na konci sezóny, pred odstavením kotla, odporúčame úplne vyprázdniť zásobník na pelety pomocou vysávača s predĺženým nástavcom.

11 ALARMY A ODSTRÁNENIE PORÚCH

Ak sa počas prevádzky zistí problém, kachle zasiahnu a upozornia vás rozsvietením výstražnej LED diódy a vydaním zvukového signálu. Môžu zaznieť nasledujúce výstrahy:

Príčina alarmu	Displej
Výpadok napájania	AL 1 OUT
Snímač teploty spalín	AL 2 FUME PROBE
Prekročenie teploty spalín	AL 3 HOT FUME
Chyba ventilátora	AL 4 FAN FAILURE

Zlyhanie zapalovania	AL 5 Failed ignition
Chýbajú pelety	AL 6 NO PELETS
Prekročenie teploty tepelnej poistky	AL 7 THERMAL SAFETY
Chýbajúci podtlak	AL 8 FAILURE DEPRESS
Vodná sonda	AL 9 PROBE H2O
Prehriatie kotla	AL A HOT WATER
Tlak vody	AL B WATER PRESSURE

Každý alarm spôsobí okamžité vypnutie zariadenia! Alarmový stav nastane po uplynutí vopred nastaveného času, **S VÝNIMKOU ALARMU PRI VÝPADE PRÚDU**, a je možné ho vynulovať stlačením a podržaním tlačidla P4. Z bezpečnostných dôvodov sa pri každom vynulovaní poplachu ohrievač automaticky vypne. Keď sa poplach aktivuje, rozsvieti sa LED indikátor poplachu a, ak je táto funkcia zapnutá, bzučiak bude prerušovane pípať. Ak sa poplach nevynuluje, ohrievač sa sám vypne a na displeji sa bude naďalej zobrazovať hlásenie o poplachu.

Výpadok prúdu

Počas prevádzky ohrievača môže dôjsť k vyčerpaniu energie. Pri opätovnom spustení, ak trvanie výpadku bolo kratšie ako 30 sekúnd, ohrievač opäť prejde do prevádzkového režimu; v opačnom prípade zaznie alarm. Ohrievač sa sám vypne.

Alarm teploty spalín

Alarm sa spustí, ak je poškodené čidlo spalín. Kachle sa samy vypnú.

Alarm prekročenia teploty spalín

Alarm sa spustí, ak čidlo spalín dosiahne teplotu vyššiu ako pevne stanovenú, nemennú hodnotu uvedenú v parametroch. Kachle sa samy vypnú.

Alarm ventilátora

Alarm sa spustí, ak je ventilátor nefunkčný.

Alarm zlyhania zapalovania

Alarm sa spustí, ak sa kachle nedokážu správne zapnúť, t. j. ak v priebehu času určeného na zapálenie teplota dymu nevystúpi nad prednastavenú hodnotu. Alarm sa zobrazí na displeji a kachle sa samy vypnú.

Alarm nedostatku peliet

V prevádzkovom režime, ak teplota spalín počas horenia klesne pod 40 °C, spustí sa alarm. Alarm sa zobrazí na displeji a kachle sa samy vypnú.

Alarm tepelnej ochrany proti prehriatiu

Alarm sa spustí, keď všeobecný bezpečnostný termostat dosiahne teplotu vyššiu ako 95 °C. Termostat zasiahne a vypne podávací šnek, na displeji sa zobrazí upozornenie a kachle sa samy vypnú.

Alarm poruchy podtlaku

Alarm sa spustí, keď tlakový spínač vody zaznamená tlak nižší ako 0,2 bar. Tlakový spínač vypne podávací šnek a kachle sa samy vypnú.

Alarm vodnej sondy

Alarm sa spustí, ak nie je vodná sonda zapojená do obvodu. Sporák sa sám vypne.

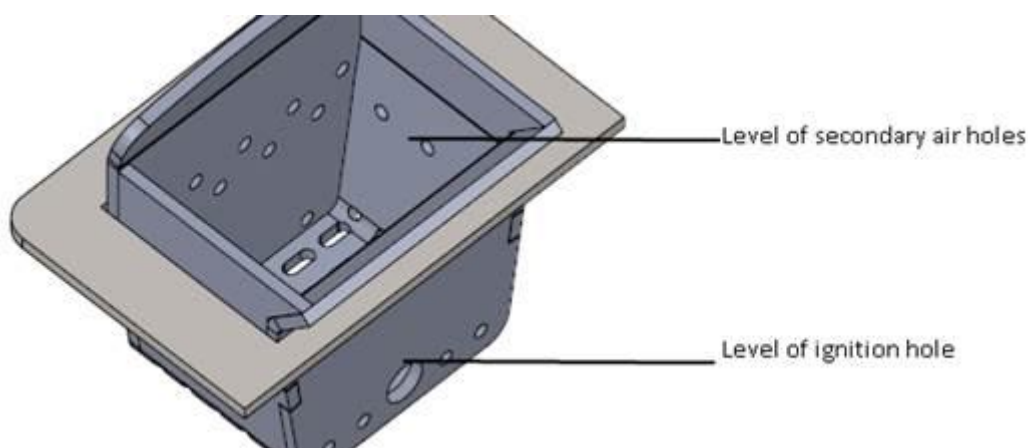
Alarm prehriatia vodnej sondy

Alarm sa spustí, ak teplota vodnej sondy v veľmi krátkom čase prekročí nastavenú hodnotu (85 °C). Sporák sa automaticky vypne.

Kachle sa nezapaľujú automaticky (vyžadujú príliš časté denné čistenie)

Ak sa kachle nedokážu zapáliť viac ako niekoľkokrát bez čistenia a vyžadujú čistenie už po niekoľkých hodinách prevádzky, môže to znamenať problém s prívodom paliva, vzduchu alebo komínom. Uistite sa, že prívod vzduchu do kachlí nie je blokovaný žiadnym materiálom. Na zistenie príčiny problému a jeho vyriešenie postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Vykonajte čistenie podľa pokynov v časti 10.1 (každý deň)
 2. Zapáľte kachle a sledujte, kým sa palivo úplne nespáli. Skontrolujte hladinu peliet v niekoľkých fázach.
- Po predbežnom naplnení peliet a začatí plnenia peliet/čakaní na zapálenie, aká je hladina peliet v horacej komore? Musí byť blízko otvoru zapaľovača. Ak je hladina vyššia, znamená to, že sa počas horenia vkladá príliš veľa peliet. K tomu dochádza kvôli dĺžke alebo priemeru peliet. Je potrebné optimalizovať typ peliet.
 - Ak v časti predbežného plnenia nie je žiadny problém, sledujte hladinu peliet, kým kachle nedosiahnu maximálny výkon. Ak po vznietení ohňa hladina paliva stúpa alebo sa v akejkoľvek fáze (pred alebo po vznietení ohňa) dostane až k úrovni otvorov pre sekundárny prívod vzduchu v spaľovacej komore, znamená to, že do spaľovacej komory prúdi menej vzduchu, ako kachle potrebujú (môže to byť spôsobené slabým ťahom v komíne alebo upchatím prívodu vzduchu do kachlí). Skontrolujte prívod vzduchu do kachlí, vykonajte čistenie podľa pokynov v časti 10.3 (Mesačné čistenie) a skontrolujte inštaláciu komína podľa pokynov v kapitole 5. Ak je komín správne nainštalovaný, uistite sa, že je aj čistý. Potom skúste kachle opäť zapáliť a celý postup zopakujte. Ak problém pretrváva, je potrebné optimalizovať typ komína.



Optimalizácia typu peliet a optimalizácia typu komína

VAROVANIE

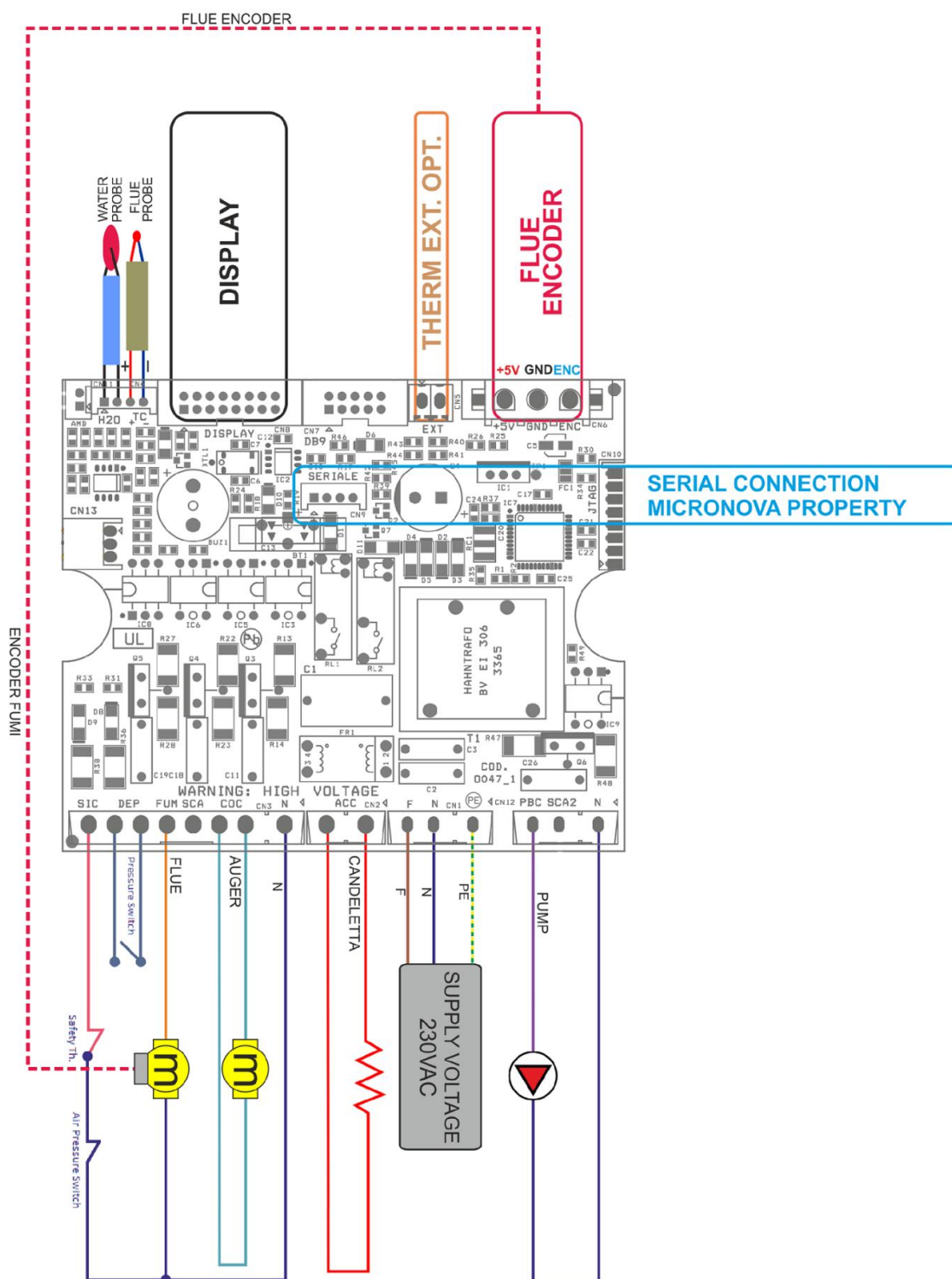
Nasledujúca časť je určená výlučne pre odborných technikov s konkrétnymi znalosťami o tomto výrobku. Náhodné zmeny nastavení môžu spôsobiť vážne poškodenie kachlí, ohrozenie osôb a poškodenie životného prostredia. Výrobca za to nenesie žiadnu zodpovednosť.

Ak chcete prejsť do menu „Typ peliet“, vstúpte do hlavného menu stlačením tlačidla P3. Pomocou tlačidiel P5 a P6 sa pohybujte nahor a nadol, kým sa nezobrazí položka M10 „PELLET TYPE“ (TYP PELIET), a stlačte tlačidlo P3 na potvrdenie.

Tlačidlami P1 alebo P2 môžete zmeniť percentuálny podiel peliet v náplni v rozmedzí od maximálnej hodnoty +9 do minimálnej hodnoty -9. Každým krokom sa hodnota zvýši alebo zníži o 3 % z celkového obdobia.

12 IBA PRE INŠTALÁTOROV

12.1. Rozloženie ovládacej dosky



12.2. Popis konektorov

Konektor	Pól	Označenie	Popis
CN1	1	PE	ZEM
	2	N	NEUTRÁLNY
	3	F	FÁZA
CN2	1	COM	NEUTRÁLNY
	2	ACC	ZÁPALNÍK
CN3	1	N	NEUTRÁLNY
	2,3	COC.	AUGER
	4	SCA.	VOLITEĽNÝ MOTOR
	5	FUM	FUME
	6,7	DEP	TLAKOVÝ SPÍNAČ
	8	SIC	TERMICKÁ POISTKA
CN4	1,2	H2O	VODNÁ SONDY (VOLITEĽNÁ)
	3	TC+	Sonda na meranie výparov +
	4	TC-	Sonda na meranie výparov -
CN5	1,2	EXT	VOLITEĽNÝ EXTERNÝ TERMOSTAT
CN6	1	5 V	NAPÁJANIE ENKÓDERA DYMU
	2	GND	ZEM ENKÓDERA FUME
	3	ENC	SIGNÁL ENKÓDERA FUME
CN7	1,2...10	DB9	ROZŠÍRENIE O073
CN8	1,2...16	DISPLEJ	KONZOLA
CN9		SÉRIOVÉ	SÉRIOVÉ PRIPOJENIE NA POUŽITIE S ADAPTÉROM
CN10		JTAG	KONEKTOR PRE PROGRAMOVANIE V ZÁVODE
CN11	1,2	AMB	MIESTNOSTOVÁ SOND
CN12	1	N	NEUTRÁLNY
	2	SCA2	VOLITEĽNÝ VÝMENNÍK
	3	PBC	NÍZKONAPÄŤOVÉ ČERPADLO
CN13	1,2,3		NÍZKONAPÄŤOVÉ ČERPADLO (VOLITEĽNÉ PWM)

13 LIKVIDÁCIA PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Upozornenia týkajúce sa správnej likvidácie výrobku

Demontáž a likvidácia zariadenia je výhradnou povinnosťou a zodpovednosťou vlastníka, ktorý je povinný postupovať v súlade s platnými zákonmi krajiny inštalácie týkajúcimi sa bezpečnosti, rešpektovania a ochrany životného prostredia. Po skončení životnosti sa výrobok nesmie likvidovať ako domový odpad. Je možné ho odovzdať do určených zberných stredísk na separovaný zber odpadu prevádzkovaných miestnymi samosprávami alebo u predajcov, ktorí túto službu ponúkajú. Likvidácia výrobku ako triedeného odpadu zabraňuje akýmkoľvek negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie vyplývajúcim z nevhodnej likvidácie a umožňuje získať späť materiály, z ktorých je kachle zložená, čím sa ušetrí značné množstvo energie a zdrojov. Nasledujúca tabuľka a príslušný rozobratý pohľad (obrázok slúži len na ilustračné účely), na ktorý sa vzťahuje, znázorňujú hlavné časti, ktoré sa nachádzajú v zariadení, a pokyny na ich správne oddelenie a likvidáciu na konci životnosti. Predovšetkým elektrické a elektronické časti sa musia oddelene odovzdať a zlikvidovať v strediskách oprávnených na takéto činnosti v súlade s smernice WEEE 2012/19/EÚ a jej vnútroštátnych transpozícií.

A VONKAJŠÍ OBAL	Ak je prítomný, zlikvidujte ho podľa materiálu, z ktorého je vyrobený: - Kov - Sklo - Dlaždice alebo keramika - Kameň - Drevo
B ZASKLENIE DVERÍ	Ak je prítomné, zlikvidujte ho podľa materiálu, z ktorého je vyrobené: - Sklokeramika (protipožiarne dvere): zlikvidujte spolu s inertným alebo zmiešaným odpadom - Tvrdené sklo (dvierka rúry): zlikvidujte v skle
C VNÚTORNÉ OBKLADY	Ak je prítomná, zlikvidujte ju podľa materiálu, z ktorého je vyrobená: - Kov - Žiaruvzdorné materiály - Izolačné panely - Vermikulit - Izolačné materiály, vermikulit a žiaruvzdorné materiály, ktoré prichádzajú do styku s plameňom alebo výfukovými plynmi (likvidujte v zmesi s bežným odpadom)
D ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ KOMPONENTY	- Káble - Motory - Ventilátory - Cirkulačné čerpadlá - Displeje - Senzory - Zapaľovacie sviečky - Elektronické dosky - Batérie Likvidujte ich oddelene v autorizovaných strediskách v súlade so smernicou WEEE 2012/19/EÚ a jej vnútroštátnou transpozíciou
E KOVOVÁ KONŠTRUKCIA	Likvidujte samostatne ako kov
F NERECYKLOVATEĽNÉ SÚČASTI	- Tesnenia - Gumové, silikónové alebo vláknové hadice, plasty Likvidujte v zmesi odpadu

FORMULÁR NA SPUSTENIE / UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1/2

INFORMÁCIE PRE KONCOVÉHO UŽÍVATEĽA

MENO / PRIEZVISKO	:	_____
ADRESA	:	_____
MESTO / KRAJ	:	_____
KRAJINA	:	_____
E-MAIL / MOBIL	:	_____
PODPIS	:	_____

INFORMÁCIE O PRODUKTE

MODEL VÝROBKU	:	_____
DOPLNKY 1	:	_____
DOPLNKY 2	:	_____
DÁTUM A ČÍSLO FAKTÚRY	:	_____
SÉRIOVÉ ČÍSLO	:	_____

UVEDENIE ZARIADENIA DO PREVÁDZKY

DÁTUM UVEDENIA DO PREVÁDZKY	:	_____
SPOLOČNOSŤ OPRÁVNENÁ NA UVEDENIE DO PREVÁDZKY	:	_____
ADRESA	:	_____
E-MAIL / MOBIL	:	_____
MENO A PRIEZVISKO SERVISÉRA	:	_____
PEČIATKA A PODPIS SERVISÉRA	:	_____

- Záručná doba je 2 (dva) roky a začína plynúť podpísaním tohto dokumentu
- Jedna kópia tohto dokumentu sa odovzdá konečnému používateľovi
- Všeobecné kontroly uvedené na nasledujúcej strane je potrebné vyplniť pre budúce použitie

FORMULÁR NA SPUSTENIE / UVEDENIE DO PREVÁDZKY

2/2

Všeobecné kontroly	Kontrola	Poznámky
Meranie napätia v zásuvke	_____ V (striedavé napätie)	
V dôsledku prepravy nedošlo k žiadnemu poškodeniu		
Komín je čistý, funguje správne a spĺňa požiadavky uvedené v návodoch		
Výstupy sú pred spustením otestované a fungujú správne		
Inštalácia potrubného systému je vykonaná podľa návodov a sú nainštalované potrebné senzory		
Bola vykonaná optimalizácia kalibrácie špirály / komína (ak je to potrebné)		
Zakúpené voliteľné prvky sú správne nainštalované a otestované		

Oznámenie pre konečného používateľa	Kontrola	Poznámky
Používateľ je informovaný o čistení kotla/kachlí a servisných intervaloch		
Používateľ je informovaný o chybách a o tom, ako postupovať, keď sa zobrazia		
Používateľ je informovaný o výbere výkonu spaľovania a nastavení potrebných termostátov		
Používateľ je informovaný o fungovaní kotla/kachlí, prevádzke, kvalite paliva a záručných podmienkach		

POZNÁMKY / ROZDIELY